Form No. 3396-744 Rev A

Souffleuse à neige grand rendement Power Max 826 OXE

N° de modèle 38805—N° de série 316000001 et suivants

Manuel de l'utilisateur

Introduction

Cette machine est destinée au grand public, aux professionnels et aux utilisateurs temporaires. Elle est conçue pour déblayer la neige sur les surfaces revêtues, telles allées et trottoirs, et autres surfaces de circulation des propriétés résidentielles et commerciales. Elle n'est pas conçue pour enlever autre chose que la neige.

Lisez attentivement ces informations pour apprendre comment utiliser et entretenir correctement votre machine, et éviter de l'endommager ou de vous blesser. Vous êtes responsable de l'utilisation sûre et correcte de la machine.

Vous pouvez contacter Toro directement à www.Toro.com pour tout renseignement concernant la machine ou un accessoire, pour obtenir l'adresse des dépositaires ou pour enregistrer votre machine.

Pour obtenir des prestations de service, des pièces Toro d'origine ou des renseignements complémentaires, munissez-vous des numéros de modèle et de série du produit et contactez un dépositaire-réparateur ou le service client Toro agréé. La Figure Figure 1 indique l'emplacement des numéros de modèle et de série de la machine. Inscrivez les numéros dans l'espace réservé à cet effet.

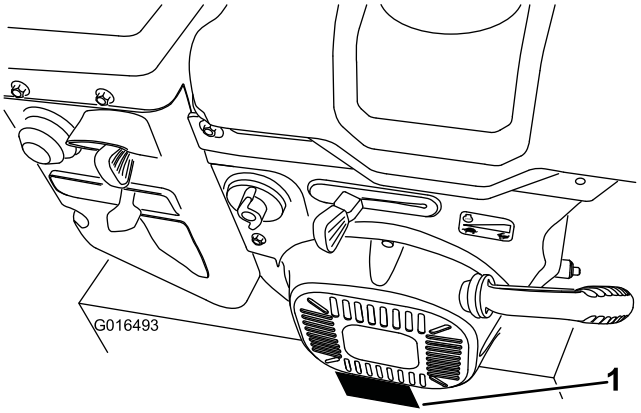


Figure 1

1. Emplacement des numéros de modèle et de série

N° de modèle _____

N° de série _____

Les mises en garde de ce manuel soulignent les dangers potentiels et sont signalées par le symbole de sécurité (Figure 2), qui indique un danger pouvant entraîner des blessures graves ou mortelles si les précautions recommandées ne sont pas respectées.

Figure 2

1. Symbole de sécurité

Ce manuel utilise deux termes pour faire passer des renseignements essentiels. **Important**, pour attirer l'attention sur des renseignements mécaniques spécifiques et **Remarque**, pour insister sur des renseignements d'ordre général méritant une attention particulière.

© 2015—The Toro® Company
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420

Enregistrez votre produit à www.Toro.com.

Traduction du texte d'origine (FR)
Imprimé aux États-Unis
Tous droits réservés

3396-744 A

Ce système d'allumage par étincelle est conforme à la norme canadienne ICES-002.

Table des matières

Introduction 1
Sécurité 3
Autocollants de sécurité et d'instruction 3
Mise en service 5
1 Montage de la partie supérieure du guidon 6
2 Mise en place des extrémités des câbles de débrayage des roues 6
3 Montage de la tringlerie de commande de déplacement..... 7
4 Montage de la tige d'orientation de l'éjecteur..... 8
5 Connexion du fil du phare 9
6 Plein d'huile du carter moteur 9
7 Contrôle de la pression des pneus 10
8 Contrôle de la lame racleuse et des patins 11
9 Contrôle du fonctionnement de la transmission aux roues 11
Vue d'ensemble du produit 12
Utilisation 13
Avant l'utilisation 13
Sécurité.....13
Remplissage du réservoir de carburant.....13
Pendant l'utilisation 13
Sécurité.....13
Fonctionnement en roue libre ou utilisation de l'autotraction.....14
Démarrage du moteur.....14
Arrêt du moteur 16
Fonctionnement de la transmission aux roues.....17
Utilisation des leviers de débrayage des roues.....17
Utilisation du sélecteur de vitesses.....18
Utilisation de la commande de la vis sans fin/turbine.....18
Utilisation du Quick Stick® 18
Dégagement de l'éjecteur.....19
Conseils d'utilisation 19
Après l'utilisation 20
Sécurité.....20
Prévention du blocage par le gel.....20
Entretien 21
Programme d'entretien recommandé 21
Consignes de sécurité pendant l'entretien 21
Préparation à l'entretien.....21
Contrôle du niveau d'huile moteur 21
Contrôle et réglage des patins 22
Contrôle et réglage du câble de commande de déplacement.....22
Contrôle et réglage du câble de commande de la vis sans fin/turbine.....23
Contrôle du niveau d'huile du boîtier d'engrenages de fraise à neige 24
Vidange de l'huile moteur 24
Graissage de l'arbre hexagonal.....24
Remplacement de la bougie.....25
Réglage du verrou de l'éjecteur 26
Remplacement des courroies d'entraînement 26
Remplacement de l'ampoule du phare.....26
Remisage 28
Préparation de la machine au remisage 28
Remise en service après remisage 28
Dépistage des défauts 29

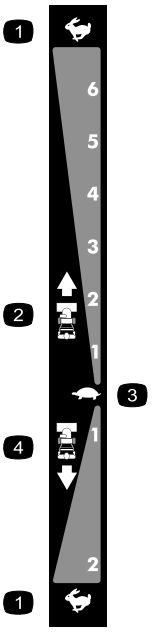
Sécurité

Cette machine est conforme aux ou dépasse les spécifications de la norme B71.3 de l'American National Standards Institute en vigueur au moment de la production.

- Arrêtez la machine et coupez le moteur avant de la déboucher, d'en faire l'entretien ou de faire le plein de carburant.
- Lisez et assimilez le contenu du manuel avant de mettre le moteur en marche. Assurez-vous que tous les utilisateurs de ce produit en connaissent le maniement et comprennent les mises en garde.
- N'approchez pas les mains ou les pieds des composants mobiles de la machine.
- N'utilisez pas la machine si tous les capots et autres dispositifs de protection appropriés ne sont pas en place et en bon état de marche.
- Ne vous tenez pas devant l'ouverture d'éjection. Tenez tout le monde à une distance suffisante de la machine.
- Veillez à ce que les enfants restent hors de la zone de travail, sous la garde d'un adulte responsable autre que l'utilisateur. Ne confiez jamais l'utilisation de la machine à un enfant.

Autocollants de sécurité et d'instruction

Important: Les autocollants de sécurité et d'instruction sont placés près des endroits potentiellement dangereux. Remplacez les autocollants endommagés.



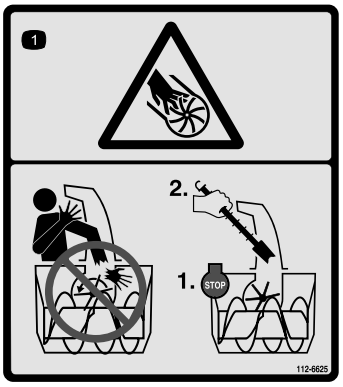
106-4525

Réf. de renouvellement de commande 112-6633

1. Haut régime
2. Vitesses en marche avant
3. Bas régime
4. Vitesses en marche arrière

107-3040

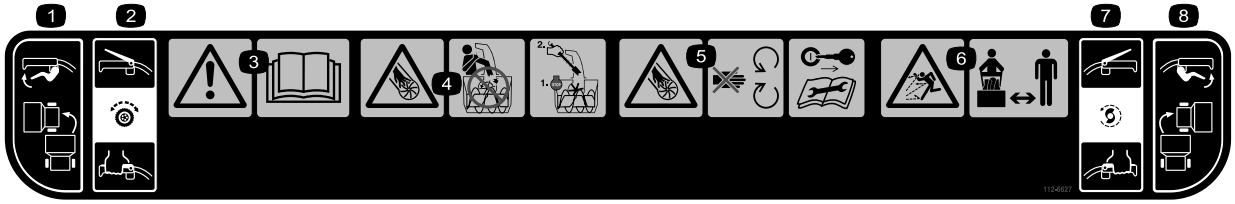
1. Risque de coupure/mutilation par la turbine et la vis sans fin – Tenez les spectateurs à bonne distance de la souffleuse à neige.



112-6625

Réf. de renouvellement de commande 112-6629

1. Risque de coupure/mutilation par la turbine – ne placez pas les mains dans l'éjecteur. Arrêtez le moteur avant de quitter la position de conduite, dégagez l'éjecteur avec l'outil de nettoyage.

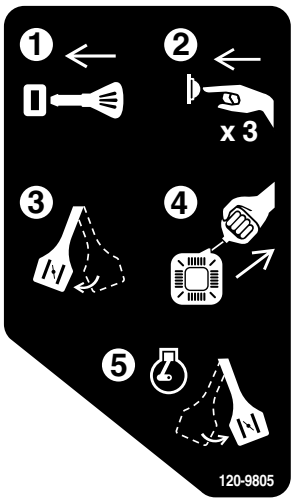


112-6627

1. Commande de virage à gauche
2. Transmission aux roues – serrez le levier pour l'engager; desserrez le levier pour la désengager.
3. Attention – lisez le *Manuel de l'utilisateur*.
4. Risque de coupure/mutilation par la turbine – ne placez pas les mains dans l'éjecteur. Arrêtez le moteur avant de quitter la position de conduite, dégagez l'éjecteur avec l'outil de nettoyage.
5. Risque de coupure/mutilation par la turbine – n'approchez pas des pièces en mouvement, enlevez la clé de contact et lisez les instructions avant de procéder à des entretiens ou des révisions.
6. Risque de projections – Tenez les spectateurs à bonne distance de la machine.
7. Entraînement de la vis sans fin/turbine – serrez le levier pour l'engager; desserrez le levier pour le désengager.
8. Commande de virage à droite

131–6487

1. Arrêt du moteur
2. Bas régime
3. Haut régime



120-9805

1. Insérez la clé de contact dans le commutateur d'allumage.
2. Amorcez le moteur 3 fois.
3. Actionnez le starter.
4. Tirez sur le cordon du démarreur.
5. Une fois que le moteur tourne, désengagez le starter.

Mise en service

Pièces détachées

Reportez-vous au tableau ci-dessous pour vérifier si toutes les pièces ont été expédiées.

Procédure	Description	Qté	Utilisation
1	Boulons de guidon Rondelles bombées Contre-écrous	4 4 4	Montez la partie supérieure du guidon.
2	Aucune pièce requise	–	Mettez en place les extrémités des câbles de débrayage des roues.
3	Aucune pièce requise	–	Montez la tringlerie de commande de déplacement.
4	Boulons de carrossier Contre-écrous	2 2	Montez la tige d'orientation de l'éjecteur.
5	Serre-câble	1	Connectez le fil au phare.
6	Aucune pièce requise	–	Faites le plein d'huile moteur.
7	Aucune pièce requise	–	Contrôlez la pression de gonflage des pneus.
8	Aucune pièce requise	–	Contrôlez la lame racleuse et les patins.
9	Aucune pièce requise	–	Contrôlez le fonctionnement de la transmission.

1

Montage de la partie supérieure du guidon

Pièces nécessaires pour cette opération:

4	Boulons de guidon
4	Rondelles bombées
4	Contre-écrous

Procédure

Remarque: Ne retirez pas l'élastique qui retient les câbles avant d'avoir monté la partie supérieure du guidon.

1. Soulevez et faites pivoter la partie supérieure du guidon pour la placer au-dessus de la partie inférieure (Figure 3).

   Important: Faites passer les câbles fixés au Quick Stick à l'intérieur des bras de la partie supérieure du guidon et vérifiez que les câbles et les fils du phare ne sont pas coincés entre les deux parties du guidon.

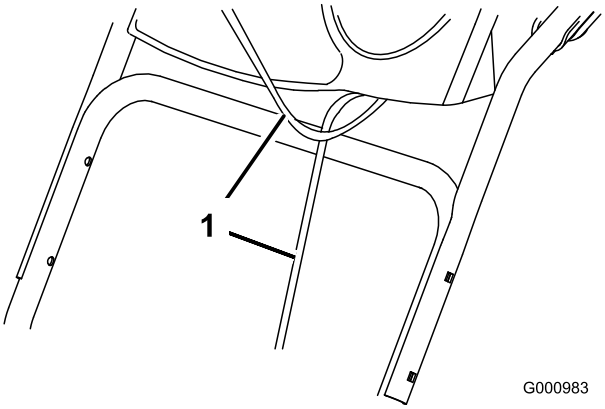


Figure 3

1. Câbles

2. Fixez la partie supérieure du guidon au moyen de 4 boulons, 4 rondelles bombées et 4 contre-écrous pris dans le sachet de pièces détachées (Figure 4).

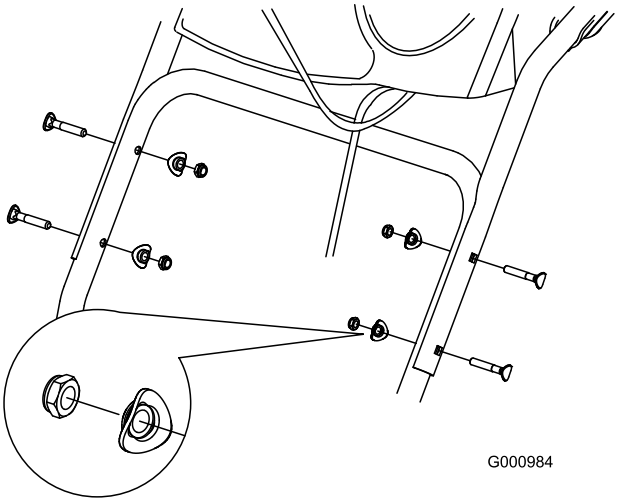


Figure 4

2

Mise en place des extrémités des câbles de débrayage des roues

Aucune pièce requise

Procédure

1. Déroulez les extrémités des câbles de la partie inférieure du guidon (Figure 5).

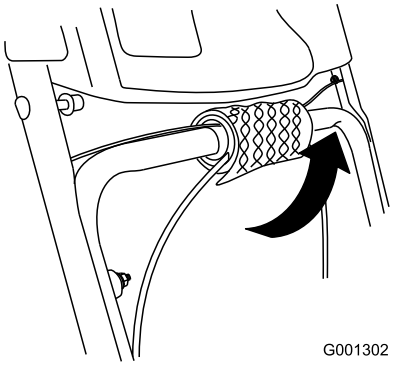


Figure 5

2. Faites passer l'extrémité du câble gauche ou droit par-dessus la partie inférieure du guidon et insérez-la dans le trou du levier de débrayage de roue correspondant (Figure 6).

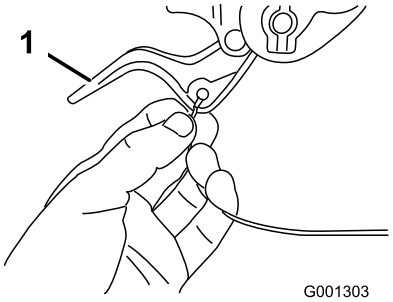


Figure 6

1. Levier de débrayage de roue

3. Retirez l'écrou et la rondelle du guidon, fixez le serre-câble sur le câble et le guidon, remettez la rondelle et l'écrou, et serrez l'écrou à la main (Figure 7).

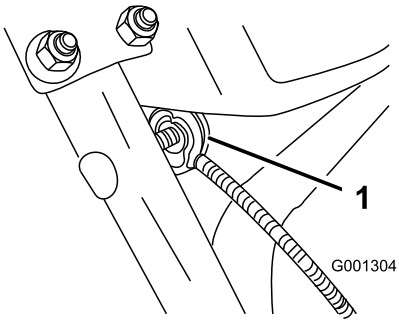


Figure 7

1. Serre-câble (2)

Important: Assurez-vous que le côté incurvé du serre-câble est en appui contre le guidon et que le câble passe sous la vis de serrage. Le câble doit être bien droit entre le serre-câble et son point d'attache au levier de débrayage de roue.

4. Tirez doucement sur la gaine du câble jusqu'à ce que le levier de débrayage de roue soit abaissé et que le câble soit tendu. Serrez ensuite fermement l'écrou de serrage du câble (Figure 8).

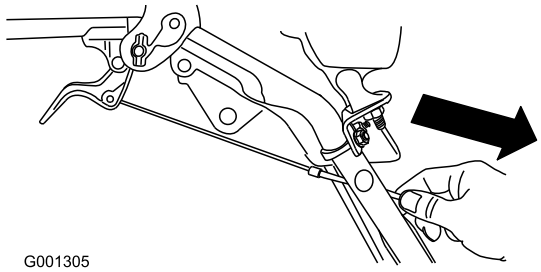


Figure 8

5. Serrez le levier complètement contre le guidon, puis vérifiez l'écartement entre le bas du guidon et l'extrémité du levier de débrayage de roue (Figure 9).

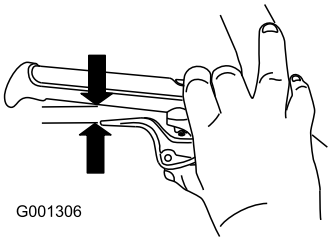


Figure 9

Remarque: L'écartement doit être à peu près égal à l'épaisseur d'un crayon (6 mm ou 1/4 po). S'il est plus grand, desserrez l'écrou de serrage du câble, remontez légèrement la gaine du câble, serrez l'écrou puis vérifiez à nouveau l'écartement.

6. Répétez les opérations 2 à 5 pour l'autre câble.

3

Montage de la tringlerie de commande de déplacement

Aucune pièce requise

Procédure

1. Retirez la goupille fendue et la rondelle à l'extrémité inférieure de la tige de commande de vitesse et insérez l'extrémité dans le bras de liaison inférieur de sorte que l'extrémité courbe de la tige de commande de vitesse soit dirigée vers l'arrière (Figure 10).

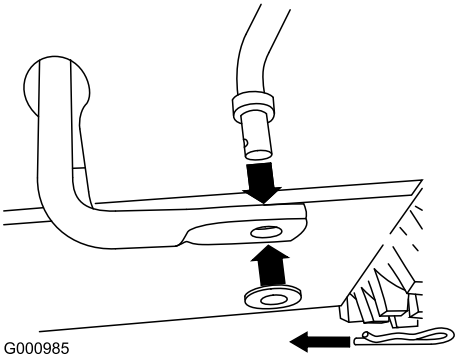


Figure 10

2. Fixez l'extrémité inférieure de la tige de commande de vitesse avec la rondelle et la goupille fendue retirées précédemment.
3. Retirez la goupille fendue et la rondelle extérieure du tourillon à l'extrémité supérieure de la tige de commande de vitesse (Figure 11).

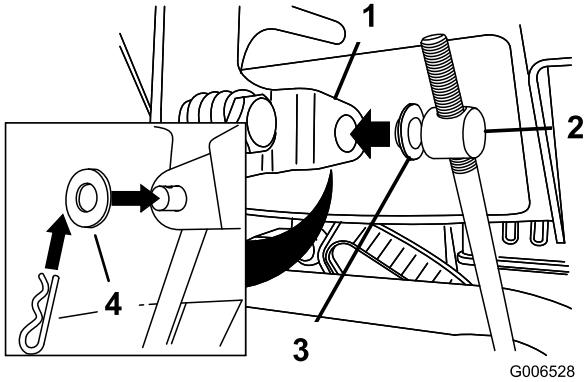


Figure 11

1. Levier sélecteur de vitesse
2. Tourillon
3. Rondelle intérieure
4. Rondelle extérieure

Remarque: Pour faciliter l'installation, laissez la rondelle plate sur le tourillon (Figure 11).

4. Placez le sélecteur de vitesses à la position R2.
5. Tournez le bras de liaison inférieur complètement vers le haut (sens anti-horaire) (Figure 12).

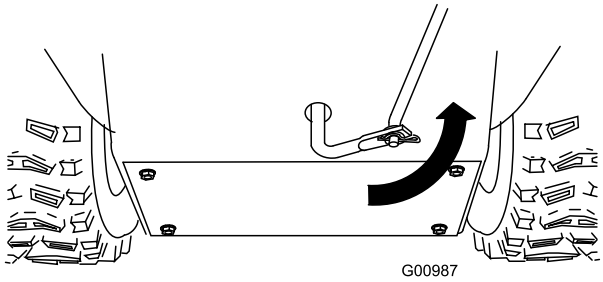


Figure 12

6. Soulevez la tige de commande de vitesse et insérez le tourillon dans le trou du levier sélecteur de vitesses (Figure 11).

   Remarque: Si le tourillon ne rentre pas dans le trou lorsque vous soulevez la tige de commande de vitesses, tournez-le en haut ou en bas sur la tige jusqu'à ce qu'il rentre dans le trou.

7. Fixez le tourillon et l'extrémité supérieure de la tige de commande de vitesse avec la rondelle extérieure et la goupille fendue retirées précédemment.

Remarque: Pour faciliter l'installation, regardez par l'ouverture du sélecteur de vitesses (Figure 13).

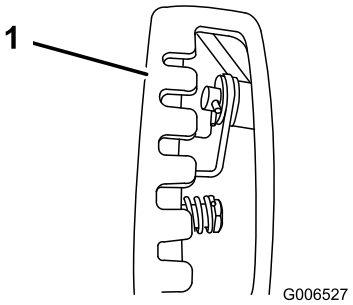


Figure 13

1. Levier de changement de vitesses

4

Montage de la tige d'orientation de l'éjecteur

Pièces nécessaires pour cette opération:

2	Boulons de carrossier
2	Contre-écrous

Procédure

1. Déballez le Quick Stick et tournez-le de façon à le redresser et le centrer.
2. Appuyez sur le déclencheur bleu et tirez le levier à fond en arrière.

   Remarque: L'éjecteur et le déflecteur doivent être tournés vers l'avant. S'ils ne le sont pas, maintenez le déclencheur bleu enfoncé (mais sans bouger le Quick Stick) et tournez l'éjecteur jusqu'à ce qu'ils soient orientés correctement.

3. Alignez l'extrémité plate arrière de la longue tige d'orientation de l'éjecteur sur l'extrémité plate avant de la tige courte qui part du panneau de commande de façon à les engager l'une dans l'autre (Figure 14).

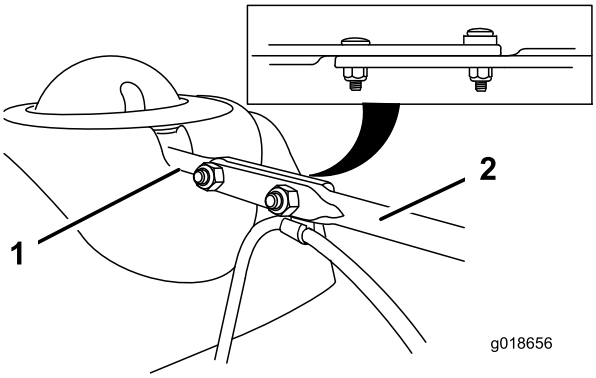


Figure 14

1. Tige courte
2. Tige longue

4. Insérez l'avant de la tige dans l'ouverture au dos du couvercle du secteur denté de l'éjecteur jusqu'à ce qu'il glisse dans le secteur denté (Figure 15).

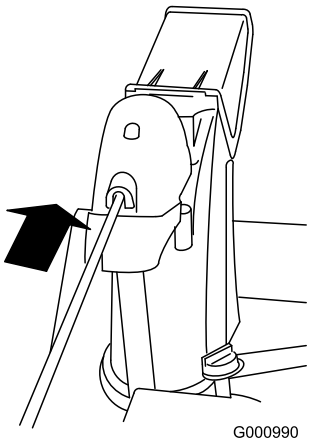


Figure 15

5. Alignez les trous des extrémités réunies des tiges et insérez 2 boulons de carrosserie (pris dans le sachet de pièces détachées) dans la tige courte par le côté gauche de la machine (vu de la position d'utilisation).
6. Insérez le serre-câble qui supporte le câble du déflecteur sur le boulon avant et fixez les boulons au moyens de contre-écrous fournis dans le sachet de pièces détachées (Figure 16).

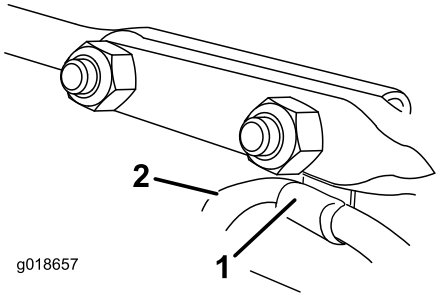


Figure 16

1. Serre-câble
2. Câble de déflecteur

7. Maintenez le déclencheur bleu enfoncé et faites effectuer un cercle au Quick Stick pour vérifier que l'éjecteur et le déflecteur fonctionnent correctement.

5

Connexion du fil du phare

Pièces nécessaires pour cette opération:

1	Serre-câble

Procédure

1. Branchez directement le connecteur qui est au bout du fil à l'arrière du phare et enfoncez-le bien en place (Figure 17).

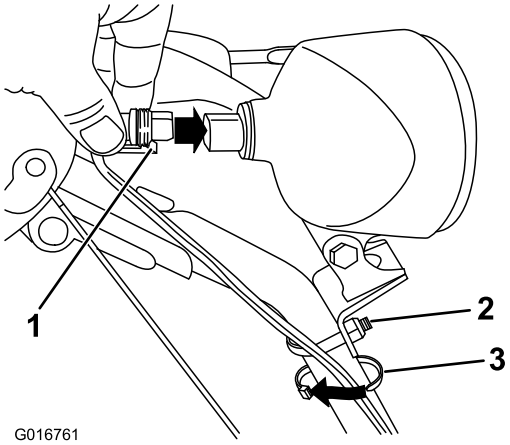


Figure 17

1. Attache en plastique du connecteur
2. Étrier fileté
3. Serre-câble

Remarque: Assurez-vous que l'attache en plastique du connecteur se trouve en bas (Figure 17).

2. Attachez un serre-câble (pris dans le sachet de pièces détachées) autour du câble et du guidon à environ 2,5 cm (1 po) en dessous de l'étrier fileté (Figure 17).

6

Plein d'huile du carter moteur

Aucune pièce requise

Procédure

À la livraison de la machine, le carter moteur contient de l'huile.

Remarque: Avant de mettre le moteur en marche, vérifiez le niveau d'huile moteur et faites l'appoint si nécessaire.

Utilisez une huile détergente automobile de classe de service API SF, SG, SH, SJ, SL ou supérieure. Reportez-vous au manuel du propriétaire du moteur.

Reportez-vous à la Figure 18 ci-dessous pour sélectionner la viscosité d'huile la mieux adaptée pour la plage de température extérieure anticipée :

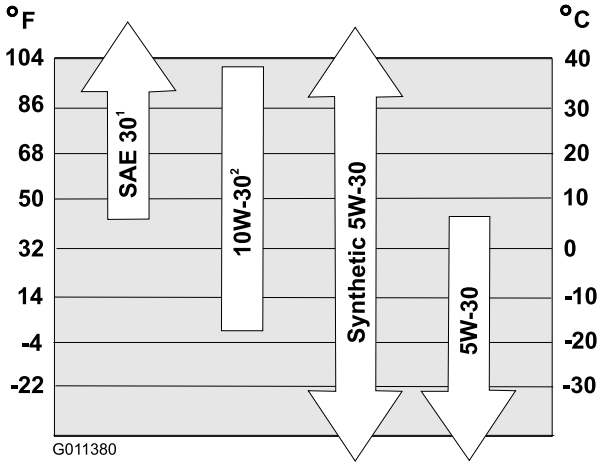


Figure 18

Capacités d'huile moteur

Modèle	Capacité d'huile moteur
38805	0,53 à 0,59 L (18 à 20 oz)

1. Retirez la jauge et versez de l'huile **lentement** dans le goulot de remplissage pour faire monter le niveau de liquide jusqu'au repère du plein (Full) sur la jauge. **Ne remplissez pas excessivement** (Figure 19). Voir (page).

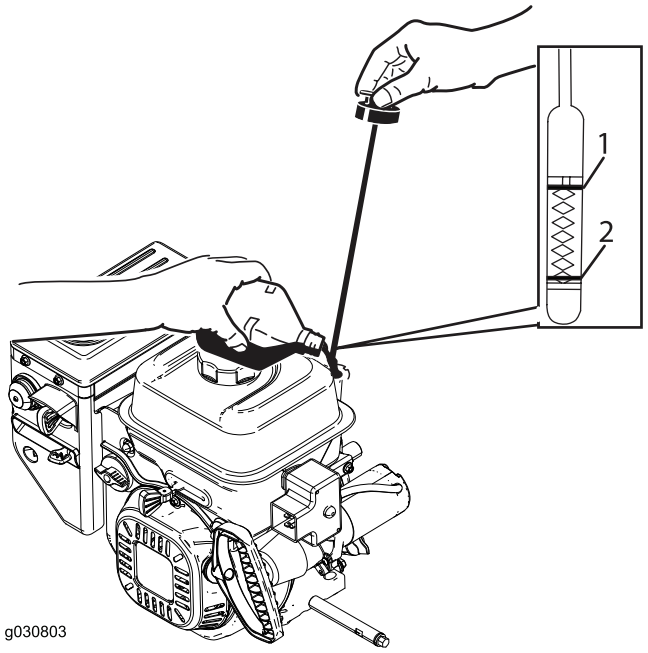


Figure 19

2. Revissez la jauge fermement en place.

   Remarque: Ne laissez pas couler d'huile autour du goulot de remplissage, car elle risque de se répandre sur les pièces de la transmission et de la faire patiner.

7

Contrôle de la pression des pneus

Aucune pièce requise

Procédure

Les pneus sont surgonflés à l'usine pour l'expédition. Avant d'utiliser la machine, réduisez la pression des deux pneus à une même valeur comprise entre 1,16 et 1,37 bar (17 et 20 psi).

8

Contrôle de la lame racleuse et des patins

Aucune pièce requise

Procédure

Voir (page).

9

Contrôle du fonctionnement de la transmission aux roues

Aucune pièce requise

Procédure

⚠ PRUDENCE

Si la transmission n'est pas réglée correctement, la machine risque de se déplacer dans la direction opposée à celle recherchée, et de causer des blessures et/ou des dommages matériels.

Vérifiez soigneusement la transmission et réglez-la au besoin.

Remarque: Pour contrôler la transmission aux roues, la fonction automotrice doit être engagée en fixant les roues dans l'essieu Voir Fonctionnement en roue libre ou utilisation de l'autotraction (page 14).

1. Démarrez le moteur; voir Démarrage du moteur (page 14).
2. Placez le sélecteur de vitesse à la position R1; voir Utilisation du sélecteur de vitesses (page 18).
3. Serrez le levier gauche (déplacement) contre la poignée (Figure 20).

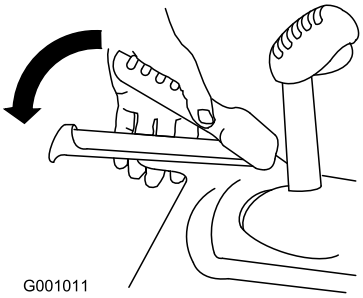


Figure 20

La machine devrait reculer. Si ce n'est pas le cas, ou si la machine se déplace en avant, procédez comme suit :

A. Relâchez le levier de commande de déplacement et coupez le moteur.

B. Retirez le tourillon du sélecteur de vitesses (Figure 11).

C. Tournez le tourillon vers le bas (sens horaire) sur la tige de commande de vitesse (Figure 11).

D. Remettez le tourillon sur le sélecteur de vitesses (Figure 11).

4. Relâchez le levier de commande de déplacement.
5. Placez le sélecteur de vitesses à la position F1 (voir Utilisation du sélecteur de vitesses).
6. Serrez le levier gauche (déplacement) contre la poignée (Figure 20).

   La machine devrait avancer. Si la machine ne bouge pas ou se déplace en arrière, procédez comme suit :

   A. Relâchez le levier de commande de déplacement et coupez le moteur.

   B. Retirez le tourillon du sélecteur de vitesses (Figure 11).

   C. Tournez le tourillon vers le haut (sens anti-horaire) sur la tige de commande de vitesse (Figure 11).

   D. Remettez le tourillon sur le sélecteur de vitesses (Figure 11).

7. Recommencez cette procédure jusqu'à ce qu'aucun réglage supplémentaire ne soit requis.

Important: Si la machine se déplace alors que le levier de commande de déplacement est desserré, vérifiez le câble de commande de déplacement (voir Contrôle et réglage du câble de commande de déplacement (page 22)) ou portez la machine chez un réparateur agréé pour la faire réviser.

Vue d'ensemble du produit

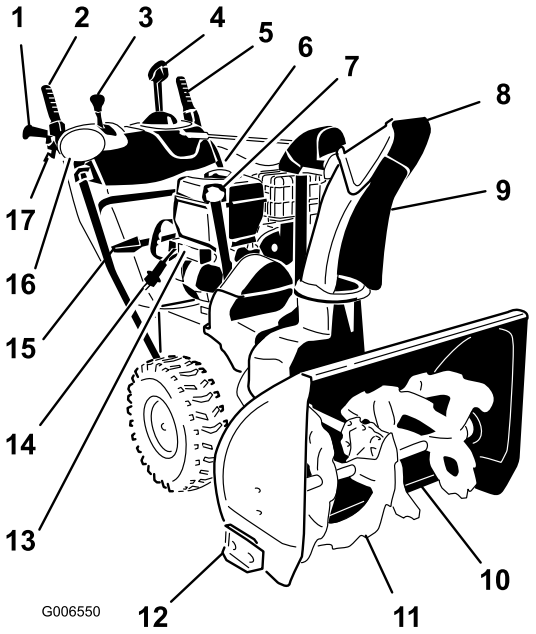


Figure 21

1. Poignée (2)
2. Entraînement de la vis sans fin/turbine
3. Levier sélecteur de vitesse
4. Commande d'orientation de l'éjecteur Quick Stick™
5. Levier de commande de déplacement
6. Bouchon du réservoir de carburant
7. Goulot de remplissage/jauge d'huile
8. Déflecteur d'éjecteur
9. Éjecteur
10. Lame racleuse
11. Fraise à neige
12. Patin (2)
13. Bouton de démarreur électrique
14. Prise de démarreur électrique
15. Outil de déneigement

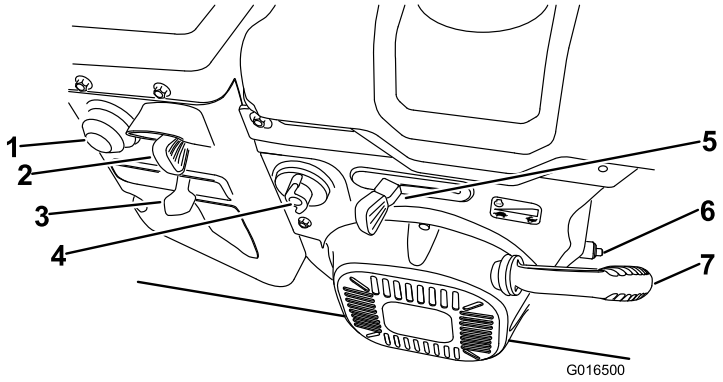


Figure 22

1. Amorceur
2. Commutateur d'allumage
3. Starter
4. Robinet d'arrivée de carburant
5. Manette d'accélérateur
6. Bouchon de vidange d'huile
7. Démarreur à lanceur

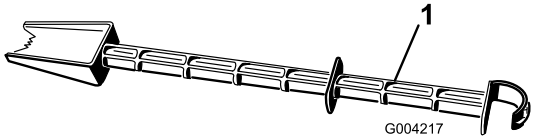


Figure 23

1. Outil de déneigement (attaché au guidon)

Utilisation

Remarque: Les côtés gauche et droit de la machine sont déterminés d'après la position d'utilisation normale.

Avant l'utilisation

Sécurité

- Utilisez des rallonges et des prises spécifiées par le fabricant pour toutes les machines équipées de démarreurs électriques.
- N'utilisez jamais la machine sans porter des vêtements d'hiver adaptés. Ne portez pas de vêtements amples qui risquent de s'accrocher dans les pièces mobiles. Portez des chaussures à semelle antidérapante offrant une bonne prise sur les surfaces glissantes.
- Portez toujours des lunettes de sécurité ou une protection oculaire pendant le travail, et lors de tout réglage ou toute réparation pour protéger vos yeux des objets pouvant être projetés par la machine.
- Inspectez soigneusement la zone de travail et enlevez tous les paillassons, traîneaux, planches, fils de fer ou autres objets qui s'y trouvent.
- Si un déflecteur, un dispositif de sécurité ou un autocollant manque, est endommagé ou illisible, réparez ou remplacez-le avant d'utiliser la machine. Resserrez également les fixations qui en ont besoin.

Remplissage du réservoir de carburant

⚠ DANGER

L'essence est extrêmement inflammable et explosive. Un incendie ou une explosion causé(e) par de l'essence peut vous brûler, ainsi que les personnes se tenant à proximité.

- **Pour éviter que l'électricité statique n'enflamme l'essence, posez le récipient et/ou la machine directement sur le sol, pas dans un véhicule ou sur un support quelconque, avant de faire le plein.**
- **Faites le plein du réservoir de carburant quand le moteur est froid. Essuyez le carburant éventuellement répandu.**
- **Ne fumez jamais en manipulant de l'essence et tenez-vous à l'écart des flammes nues ou des sources d'étincelles.**
- **Conservez l'essence dans un récipient homologué, hors de la portée des enfants.**
- Pour assurer le fonctionnement optimal de la machine, utilisez uniquement de l'essence sans plomb propre et fraîche avec un indice d'octane de 87 ou plus (méthode de calcul (R+M)/2).
- Du carburant oxygéné contenant jusqu'à 10 % d'éthanol ou 15 % de MTBE par volume peut être utilisé.
- N'utilisez **pas** de mélanges d'essence à l'éthanol (E15 ou E85 par exemple) avec plus de 10 % d'éthanol par volume. Cela peut entraîner des problèmes de performances et/ou des dommages au moteur qui peuvent ne pas être couverts par la garantie.
- N'utilisez **pas** d'essence contenant du méthanol.
- Ne stockez **pas** le carburant dans le réservoir ou dans des bidons de carburant pendant l'hiver, à moins d'utiliser un stabilisateur de carburant.
- N'ajoutez **pas** d'huile à l'essence.

Important: Pour réduire les problèmes de démarrage, ajoutez un stabilisateur à chaque plein et utilisez de l'essence stockée depuis moins d'un mois. *N'ajoutez pas d'huile à l'essence.*

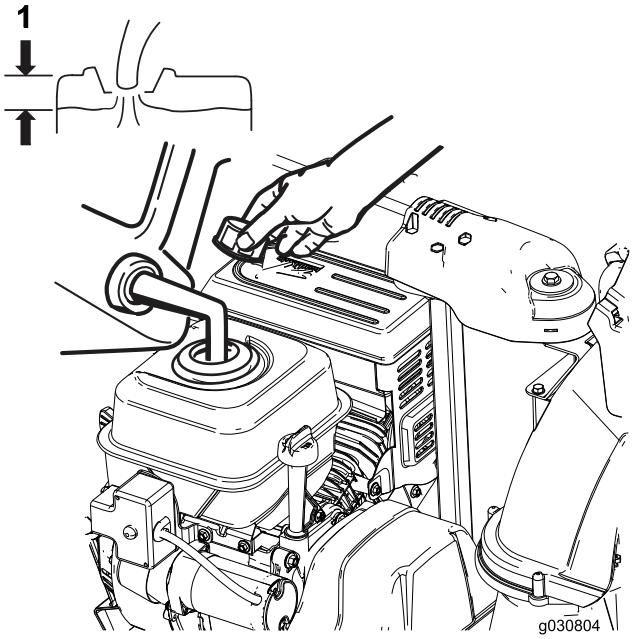


Figure 24

1. 3,8 cm (1-1/2 po)

Pendant l'utilisation

Sécurité

- **Les lames de la vis sans fin peuvent infliger des blessures aux mains et aux doigts.** Restez derrière le guidon et n'approchez pas de l'ouverture d'éjection durant l'utilisation de la machine. **N'approchez pas le visage, les mains, les pieds et toute autre partie du corps ou vos vêtements des pièces mobiles ou rotatives.**

- Ne dirigez jamais l'éjection vers des personnes ou des endroits qui pourraient subir des dommages matériels.
- Faites attention de ne pas glisser ou tomber. Veillez à ne pas perdre l'équilibre et tenez bien le guidon. Avancez toujours à une allure normale, ne courez pas.
- Soyez extrêmement prudent sur un terrain en pente.
- N'utilisez jamais la machine à moins de disposer d'une visibilité et d'un éclairage suffisants.
- Regardez derrière vous et soyez très prudent lorsque vous faites marche arrière.
- Désengagez la vis sans fin lorsque vous ne déblayez pas la neige activement.
- Utilisez des rallonges et des prises spécifiées par le fabricant pour toutes les machines équipées de démarreurs électriques.
- N'essayez pas de déblayer les surfaces couvertes de cailloux ou de gravier. Ce produit est uniquement destiné aux surfaces revêtues.
- N'utilisez pas la machine sur un toit.
- N'entreprenez jamais de réglages lorsque le moteur est en marche, sauf si fabricant le demande expressément.
- Faites attention aux dangers cachés et à la circulation.
- Après avoir heurté un obstacle, arrêtez le moteur, enlevez la clé de contact et vérifiez soigneusement l'état de la machine. Effectuez les réparations éventuellement nécessaires avant de redémarrer et de reprendre le travail.
- Si la machine se met à vibrer de façon anormale, coupez le moteur et cherchez-en immédiatement la cause.
- Ne faites pas tourner le moteur à l'intérieur, sauf pour faire démarrer la machine et la rentrer ou la sortir du bâtiment. Ouvrez les portes vers l'extérieur pour aérer, car les gaz d'échappement sont dangereux.
- Ne surchargez pas la machine en essayant de déblayer trop vite.
- Ne touchez jamais le moteur ou le silencieux s'il est chaud.
- Examinez soigneusement le cordon d'alimentation avant de le brancher à une source d'alimentation. Si le cordon est endommagé, ne l'utilisez pas pour démarrer la machine. Remplacez immédiatement le cordon d'alimentation s'il est endommagé. Débranchez le cordon d'alimentation quand la machine ne sert pas.

Fonctionnement en roue libre ou utilisation de l'autotraction

La souffleuse à neige peut être utilisée en roue libre ou en autopropulsion.

Pour déplacer la machine en roue libre, insérez les goupilles dans les trous de l'essieu, mais pas dans les moyeux (Figure 25).

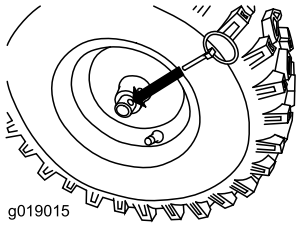


Figure 25

Pour que la machine se propulse automatiquement, insérez la goupille dans les trous des moyeux de roue et dans les trous intérieurs des essieux (Figure 26).

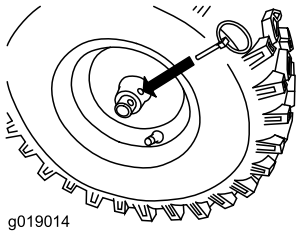


Figure 26

Démarrage du moteur

1. Vérifiez le niveau d'huile moteur. Voir Contrôle du niveau d'huile moteur (page 21).
2. Ouvrez le robinet de carburant en le tournant de 1/4 de tour dans le sens antihoraire (Figure 27).

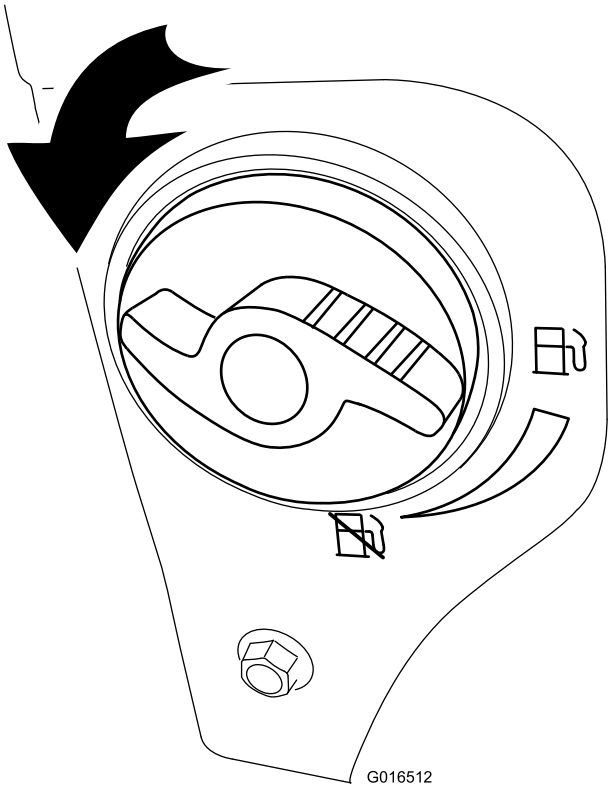


Figure 27

3. Insérez la clé de contact à fond (Figure 28).

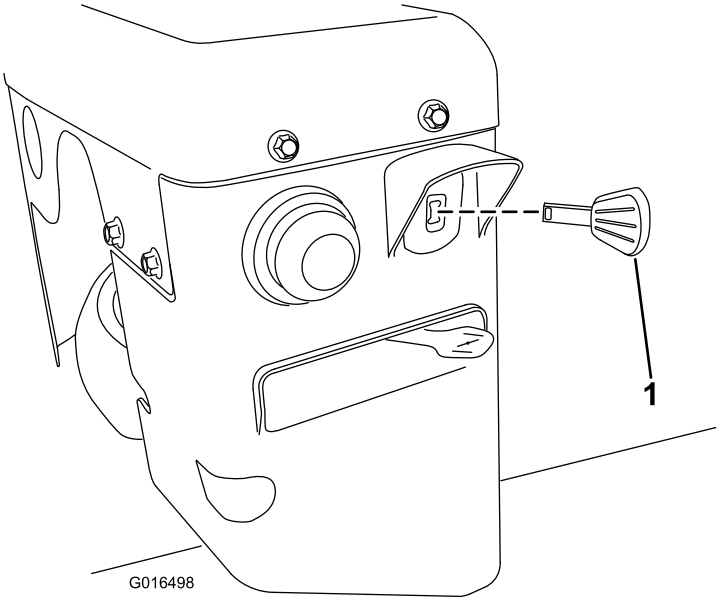


Figure 28

1. Clé de contact

4. Appuyez fermement à 3 reprises sur l'amorceur avec le pouce, en marquant une pause d'une seconde chaque fois (Figure 29).

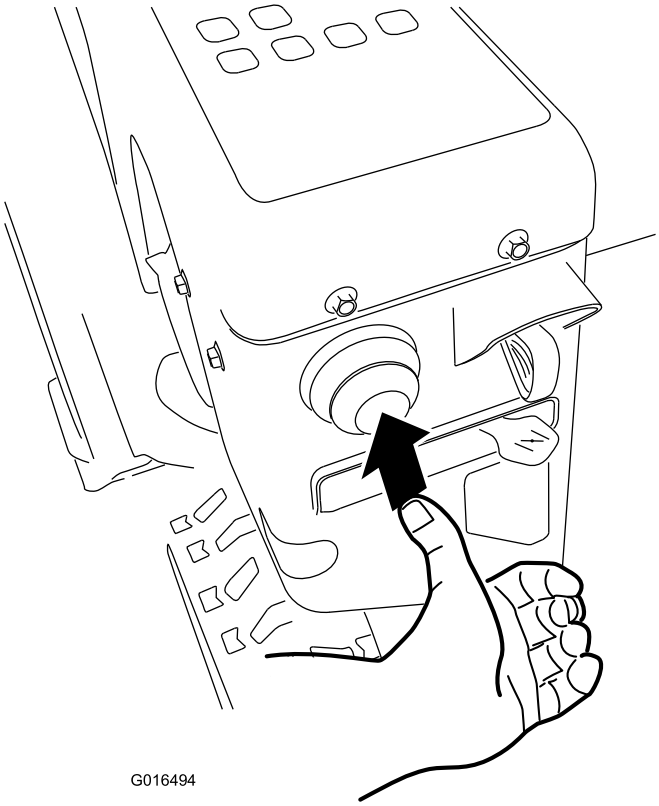


Figure 29

5. Réglez le starter à la position STARTER (Figure 30).

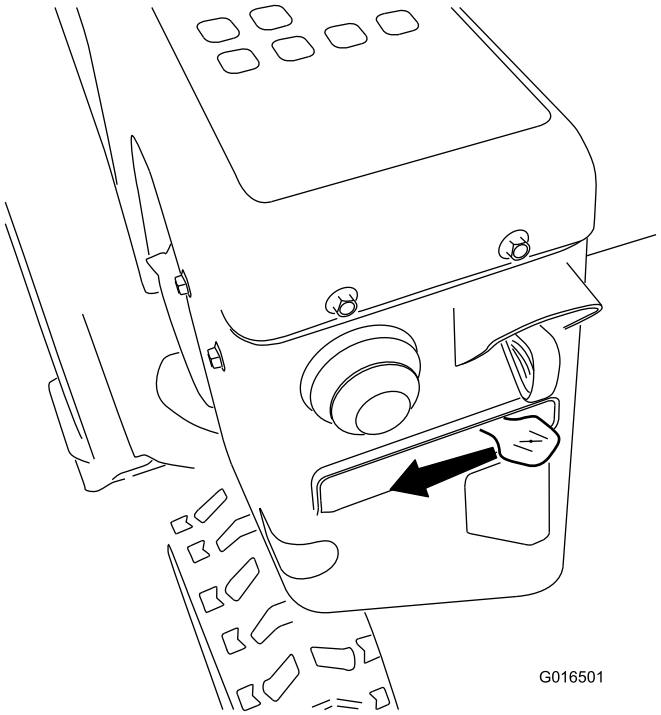


Figure 30

6. Placez la commande d'accélérateur en position HAUT RÉGIME (Figure 31).

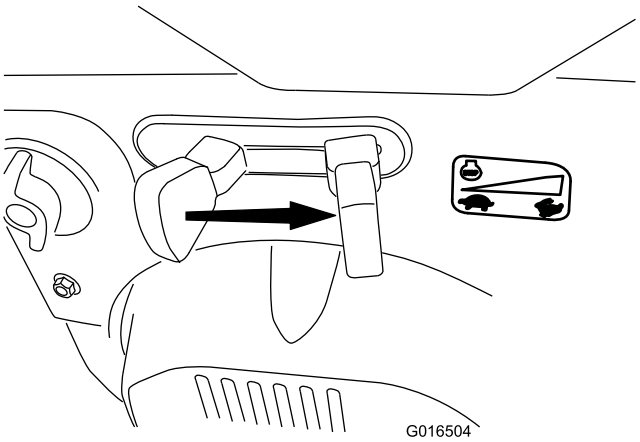


Figure 31

7. Démarrez la machine en tirant sur le lanceur ou en appuyant sur le bouton du démarreur électrique (Figure 32).

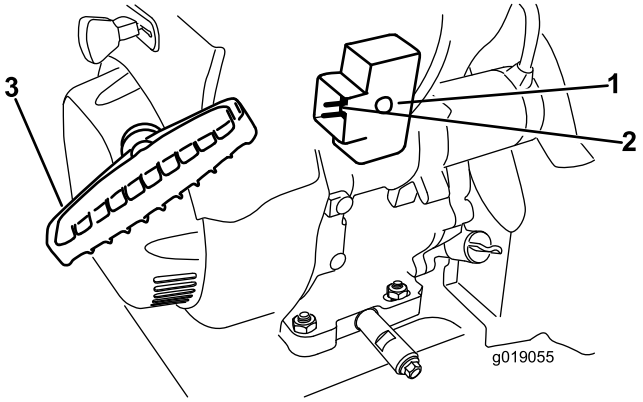


Figure 32

1. Bouton de démarreur électrique
2. Prise de démarreur électrique
3. Démarreur à lanceur

Remarque: Pour utiliser le démarreur électrique, raccordez un cordon d'alimentation d'abord au démarreur puis à une prise d'alimentation. Utilisez uniquement une rallonge homologuée UL de calibre 16 recommandée pour l'utilisation à l'extérieur de 15 m (50 pi) de longueur maximum.

⚠ ATTENTION

Le cordon d'alimentation peut être endommagé et provoquer un choc électrique ou un incendie.

Examinez soigneusement la rallonge avant d'utiliser la machine. Si la rallonge est endommagée, n'utilisez pas la machine. Réparez ou remplacez immédiatement le cordon d'alimentation s'il est endommagé. Adressez-vous à un réparateur agréé.

Important: Pour éviter d'endommager le démarreur électrique, ne l'actionnez que par cycles courts (pendant 5 secondes, à 5 secondes d'intervalle), et pas plus de 10 fois de suite. Si le moteur ne démarre toujours pas, portez la machine chez un réparateur Toro agréé pour la faire réviser.

8. Débranchez le cordon d'alimentation, d'abord de la prise puis de la machine (démarrage électrique seulement).
9. Laissez chauffer le moteur ; tournez progressivement la commande de starter vers la position MARCHE. Attendez que le moteur tourne régulièrement avant de modifier le réglage du starter.

⚠ PRUDENCE

Si vous laissez la machine branchée à une prise secteur, elle risque d'être mise en marche accidentellement, et de blesser quelqu'un ou de causer des dommages matériels.

Débranchez le cordon d'alimentation quand la machine ne sert pas.

Arrêt du moteur

1. Déplacez la commande d'accélérateur en position BAS RÉGIME, puis en position ARRÊT (Figure 33) pour couper le moteur. Il est également possible de couper le moteur en tirant la clé de contact vers l'extérieur, à la position du milieu.

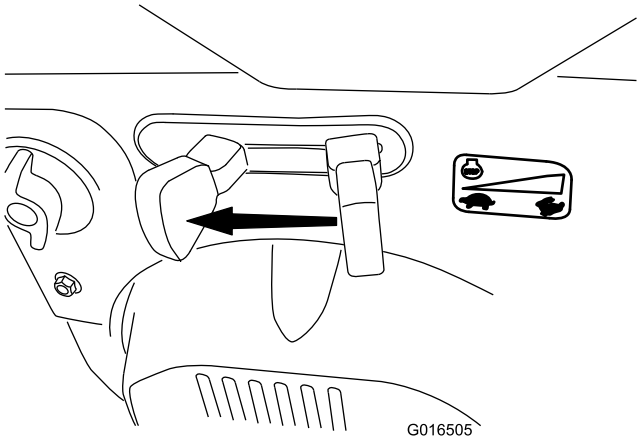


Figure 33

2. Attendez l'arrêt de toutes les pièces en mouvement avant de quitter la position de conduite.
3. Retirez la clé du commutateur pour éviter tout démarrage accidentel.
4. Fermez le robinet de carburant en le tournant dans le sens horaire (Figure 34).

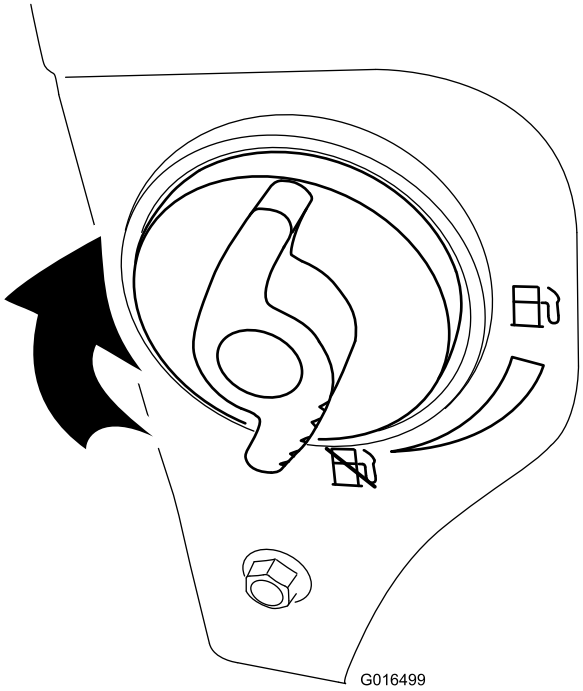


Figure 34

5. Tirez sur le lanceur à 3 ou 4 reprises. Ceci aide à éviter le gel du lanceur.

Fonctionnement de la transmission aux roues

⚠ PRUDENCE

Si la transmission n'est pas réglée correctement, la machine risque de se déplacer dans la direction opposée à celle recherchée, et de causer des blessures et/ou des dommages matériels.

Vérifiez soigneusement la transmission et réglez-la au besoin; voir 9 Contrôle du fonctionnement de la transmission aux roues (page 11) pour plus de renseignements.

Important: Si la machine se déplace alors que le levier de commande de déplacement est desserré, vérifiez le câble de commande de déplacement (voir Contrôle et réglage du câble de commande de déplacement (page 22)) ou portez la machine chez un réparateur agréé pour la faire réviser.

Important: Pour actionner la transmission aux roues, la fonction d'autotraction de la machine doit être engagée. Voir Fonctionnement en roue libre ou utilisation de l'autotraction (page 14).

1. Pour engager la transmission aux roues, serrez le levier gauche (déplacement) contre la poignée (Figure 35).

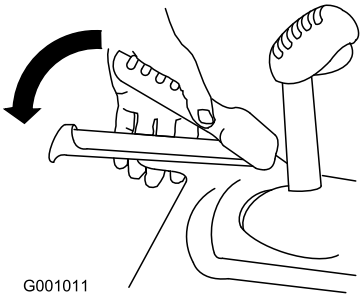


Figure 35

2. Pour arrêter le déplacement de la machine, relâchez le levier.

Utilisation des leviers de débrayage des roues

Les leviers de débrayage des roues permettent de débrayer momentanément la transmission à une ou aux deux roues tout en laissant le levier de transmission aux roues engagé. Cela permet de manœuvrer la machine avec plus de facilité.

Remarque: Le maintien du levier de déplacement contre le guidon engage la transmission aux deux roues.

Pour faire tourner la machine vers la droite, soulevez le levier de débrayage de roue droite et rapprochez-le du guidon (Figure 36).

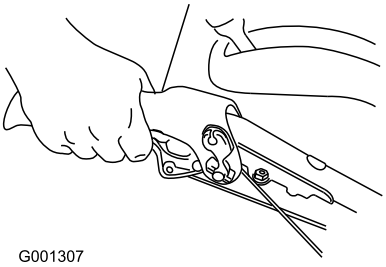


Figure 36

Remarque: Cela désengage uniquement la transmission à la roue droite, la roue gauche continue de tourner, et la machine vire alors à droite.

Remarque: De même, lorsque vous serrez le levier de débrayage de la roue gauche, la machine vire à gauche.

Lorsque vous avez fini de tourner, relâchez le levier de débrayage de la roue; la transmission aux deux roues est alors rétablie (Figure 37).

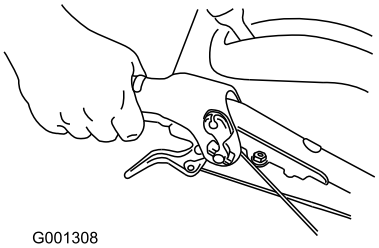


Figure 37

Le fait de serrer momentanément puis de relâcher le levier de débrayage de roue gauche ou droite permet d'ajuster la direction et de maintenir la machine en ligne droite, particulièrement sur neige épaisse.

Le fait de serrer les deux leviers de débrayage de roues simultanément désengage la transmission aux deux roues. Il est alors possible de faire marche arrière sans s'arrêter pour sélectionner la marche arrière. Cela permet également de manœuvrer et de transporter la machine plus facilement quand le moteur est arrêté.

Utilisation du sélecteur de vitesses

Le sélecteur permet de sélectionner 6 vitesses en marche avant et 2 en marche arrière. Pour changer de vitesse, relâchez le levier de commande de déplacement et placez le sélecteur à la position voulue (Figure 38). Le levier s'engage dans un cran pour chaque vitesse choisie.

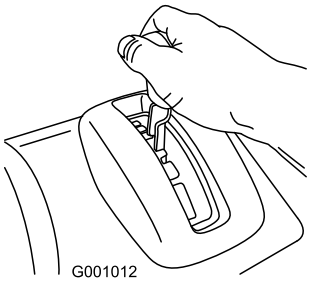


Figure 38

Utilisation de la commande de la vis sans fin/turbine

1. Pour engager la vis sans fin/turbine, serrez le levier droit (vis sans fin/turbine) contre la poignée (Figure 39).

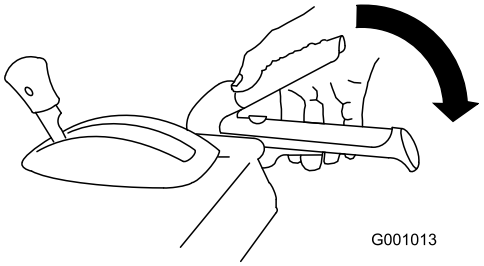


Figure 39

2. Relâchez le levier droit pour arrêter la vis sans fin et la turbine.

   Important: Lorsque vous engagez à la fois le levier de commande de fraise à neige/turbine et le levier de commande de déplacement, ce dernier bloque le levier de fraise à neige/turbine, ce qui libère votre main droite. Pour relâcher les deux leviers, il suffit de relâcher le levier gauche (déplacement).

3. Si la vis sans fin et la turbine continuent de tourner après que vous avez relâché le levier de commande, n'utilisez pas la machine. Contrôlez le câble de commande de la vis sans fin/turbine (voir (page)) et réglez-le au besoin. Sinon, portez la machine chez un dépositaire agréé pour la faire réviser.

⚠ ATTENTION

Si la vis sans fin et la turbine continuent de tourner après que vous avez relâché le levier de commande de la vis sans fin/turbine, vous risquez de vous blesser gravement ou de blesser d'autres personnes.

N'utilisez pas la machine. Portez-la chez un réparateur Toro agréé pour la faire réviser.

Utilisation du Quick Stick®

Appuyez de façon continue sur le déclencheur bleu pour utiliser le Quick Stick afin de déplacer l'éjecteur et son déflecteur. Relâchez le déclencheur pour bloquer l'éjecteur et le déflecteur en position (Figure 40).

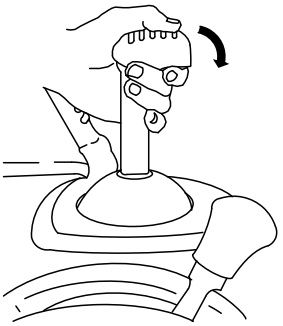


Figure 40

Déplacement de l'éjecteur

Appuyez de façon continue sur le déclencheur bleu puis déplacez le Quick Stick vers la gauche pour orienter l'éjecteur à gauche, ou vers la droite pour orienter l'éjecteur à droite (Figure 41).

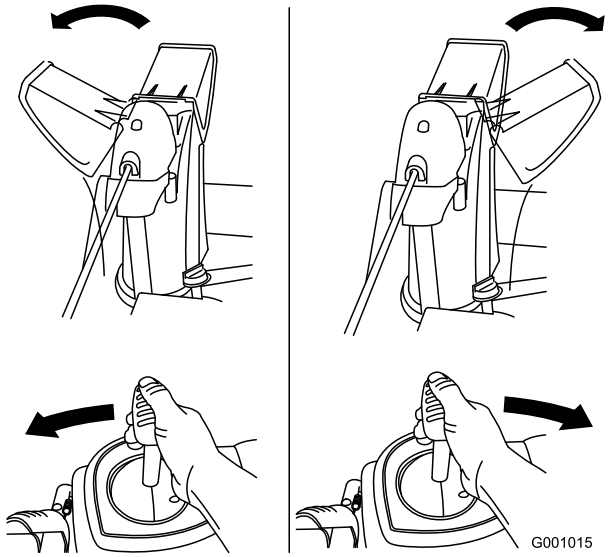


Figure 41

- Si l'éjecteur ne bouge pas, voir Réglage du verrou de l'éjecteur (page 26).
- Si l'éjecteur ne tourne pas autant à gauche qu'à droite, vérifiez que le câble passe à l'intérieur du guidon. Voir 1 Montage de la partie supérieure du guidon (page 6).
- Si l'éjecteur ne se bloque pas en position quand vous relâchez le déclencheur, voir Réglage du verrou de l'éjecteur (page 26).

Déplacement du déflecteur

Maintenez le déclencheur bleu enfoncé et déplacez le Quick Stick vers l'avant pour abaisser le déflecteur, ou vers l'arrière pour l'élever (Figure 42).

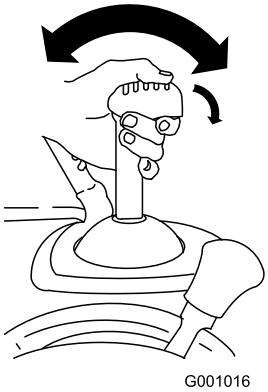


Figure 42

Dégagement de l'éjecteur

⚠ ATTENTION

Si la fraise à neige/turbine fonctionne mais que la neige n'est pas éjectée, l'éjecteur est peut-être obstrué.

N'utilisez jamais vos mains pour déboucher un éjecteur obstrué. Vous pourriez vous blesser.

- Pour déboucher l'éjecteur, restez à la position de fonctionnement et débloquez le levier (de déplacement) gauche. La vis sans fin/turbine étant en marche, appuyez sur le guidon pour soulever l'avant de la machine de quelques centimètres (pouces). Soulevez ensuite le guidon rapidement pour cogner le sol avec l'avant de la machine. Répétez cette procédure au besoin jusqu'à ce que la neige sorte régulièrement par l'éjecteur.
- S'il est impossible de déboucher l'éjecteur en cognant l'avant de la machine sur le sol, **arrêtez le moteur, attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles, puis dégagez l'obstruction à l'aide d'un outil de nettoyage et jamais avec la main.**

  Important: Les patins peuvent être déplacés si vous cognez l'avant de la machine sur le sol pour déboucher l'éjecteur. Réglez les patins et serrez leurs boulons fermement.

Conseils d'utilisation

⚠ DANGER

Quand la machine est en marche, la vis sans fin et la turbine peuvent tourner et sectionner ou blesser les mains et les pieds.

- **Avant de régler, nettoyer, contrôler, dépanner ou réparer la machine, coupez le moteur et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles. Débranchez le fil de la bougie et éloignez-le pour éviter tout risque de démarrage accidentel.**
- **Retirez l'obstruction de l'éjecteur, voir Dégagement de l'éjecteur (page 19). Le cas échéant, dégagez l'éjecteur à l'aide de l'outil de nettoyage, jamais avec la main.**
- **Restez derrière le guidon et n'approchez pas de l'ouverture d'éjection durant l'utilisation de la machine.**
- **Gardez les pieds, les mains, le visage et toute autre partie du corps ou les vêtements à l'écart des pièces cachées, mobiles ou en rotation.**

⚠ ATTENTION

Des pierres, des jouets ou d'autres objets peuvent être ramassés et projetés par la turbine et blesser gravement l'utilisateur ou des personnes à proximité.

- **Ne laissez pas d'objets susceptibles d'être ramassés et projetés par les vis sans fin dans la zone à déblayer.**
- **Tenez les enfants et les animaux domestiques à l'écart de la zone de travail.**

- Réglez toujours la commande d'accélérateur sur haut régime pour déblayer la neige.
- Si le moteur ralentit sous l'effet d'une charge ou si les roues patinent, sélectionnez une vitesse plus basse.
- Si l'avant de la machine se soulève, sélectionnez une vitesse plus basse. Si l'avant continue de se soulever, soulevez la machine par les poignées.

Après l'utilisation

Sécurité

- Ne remisez jamais une machine dont le réservoir contient du carburant dans un local contenant des sources possibles d'inflammation, telles que chaudières, radiateurs, séchoirs à linge, etc. Laissez refroidir le moteur avant de ranger la machine dans un local fermé.
- Si vous remisez la machine plus d'un mois, reportez-vous à la section Remisage pour prendre connaissance de détails importants.

Prévention du blocage par le gel

- Dans certaines conditions enneigées et par temps froid, certaines commandes et pièces mobiles peuvent être bloquées par le gel. **Ne forcez jamais les commandes pour les faire fonctionner lorsqu'elles sont gelées.** Si certaines commandes ou pièces sont difficiles à utiliser, mettez le moteur en marche et laissez-le tourner quelques minutes.
- Après utilisation de la machine, laissez le moteur tourner quelques minutes pour éviter que les pièces mobiles ne soient bloquées par le gel. Engagez la vis sans fin/turbine pour évacuer toute la neige encore présente dans le carénage. Tournez le Quick Stick pour l'empêcher d'être bloqué par le gel. Arrêtez le moteur, attendez l'arrêt de toutes les pièces mobiles et enlevez la glace et la neige qui se trouvent sur la machine.
- Une fois le moteur arrêté, tirez la poignée du lanceur à plusieurs reprises et appuyez une fois sur le bouton du démarreur électrique pour empêcher les démarreurs électriques et à lanceur de geler

Entretien

Remarque: Les côtés gauche et droit de la machine sont déterminés d'après la position d'utilisation normale.

Programme d'entretien recommandé

Périodicité d'entretien	Procédure d'entretien
Après les 2 premières heures de fonctionnement	• Contrôlez et réglez le câble de commande de déplacement au besoin. • Contrôlez et réglez le câble de commande de la vis sans fin/turbine au besoin.
Après les 5 premières heures de fonctionnement	• Vidangez l'huile moteur.
À chaque utilisation ou une fois par jour	• Contrôlez le niveau d'huile moteur et faites l'appoint si nécessaire.
Toutes les 25 heures	• Vidangez l'huile moteur.
Toutes les 100 heures	• Remplacez la bougie.
Une fois par an	• Contrôlez les patins et réglez-les au besoin. • Contrôlez le câble de commande de déplacement et réglez-le ou remplacez-le au besoin. • Contrôlez le câble de commande de la vis sans fin/turbine et réglez-le ou remplacez-le au besoin. • Contrôlez le niveau d'huile du boîtier d'engrenages de la fraise à neige et faites l'appoint si nécessaire. • Graissez l'arbre hexagonal.
Une fois par an ou avant le remisage	• Vérifiez la pression des pneus et gonflez-les à 1,16–1,37 bar (17–20 psi). • En fin de saison, faites tourner le moteur pour assécher complètement le réservoir et le carburateur. • Demandez à un réparateur agréé de contrôler et de remplacer la courroie de déplacement et/ou la courroie d'entraînement de fraise à neige/turbine le cas échéant.

Important: Vous trouverez d'autres informations sur l'entretien et la révision de la machine sur le site www.Toro.com.

Consignes de sécurité pendant l'entretien

Lisez les consignes de sécurité suivantes avant d'effectuer tout entretien sur la machine :

- Avant d'entreprendre des entretiens, des révisions ou des réglages, arrêtez le moteur et enlevez la clé de contact. Si la machine nécessite une réparation importante, faites appel à un réparateur agréé.
- Contrôlez fréquemment le serrage de toutes les fixations pour garantir le fonctionnement sûr de la machine.
- Remplacez les autocollants d'instruction ou de sécurité manquants ou endommagés, selon les besoins.
- Ne modifiez pas le réglage du régulateur sur le moteur.
- N'achetez que des pièces et des accessoires Toro d'origine.

Préparation à l'entretien

1. Amenez la machine sur un sol plat et horizontal.
2. Coupez le moteur et attendez l'arrêt de toutes les pièces mobiles.
3. Débranchez la bougie. Voir Remplacement de la bougie.

Contrôle du niveau d'huile moteur

Périodicité des entretiens: À chaque utilisation ou une fois par jour—Contrôlez le niveau d'huile moteur et faites l'appoint si nécessaire.

1. Retirez la jauge, essuyez-la sur un chiffon et remettez-la dans le goulot de remplissage.
2. Sortez de nouveau la jauge et contrôlez le niveau d'huile (Figure 43). Faites l'appoint si le niveau est en dessous du repère « Add » sur la jauge. Voir 6 Plein d'huile du carter moteur (page 9).

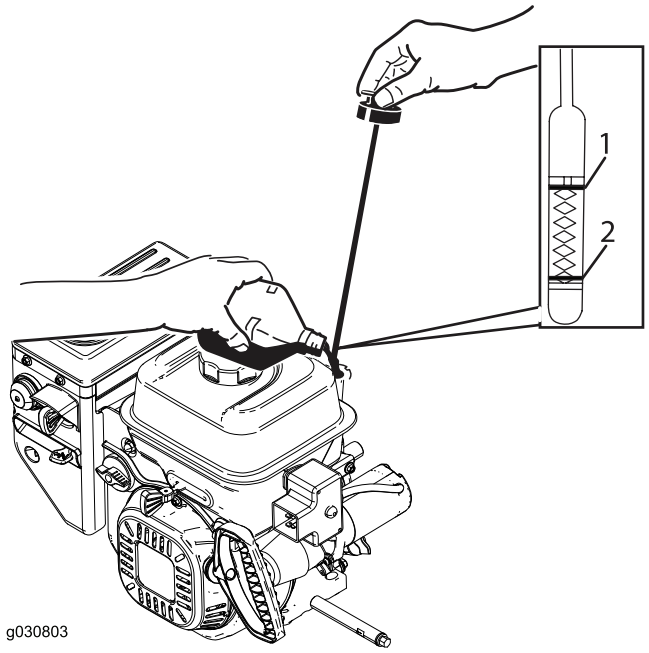


Figure 43

Contrôle et réglage des patins

Périodicité des entretiens: Une fois par an—Contrôlez les patins et réglez-les au besoin.

Contrôlez les patins pour vérifier que la vis sans fin ne touche pas le sol. Réglez-les selon les besoins pour compenser l'usure.

1. Contrôlez la pression des pneus. Voir 7 Contrôle de la pression des pneus (page 10).
2. Desserrez les écrous de fixation des deux patins aux côtés de la fraise à neige jusqu'à ce que les patins puissent coulisser aisément vers le haut et vers le bas (Figure 44).

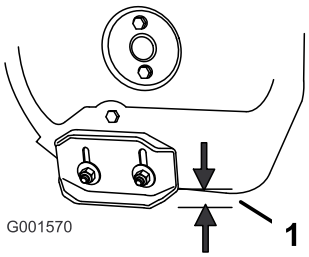


Figure 44

1. 1,3 cm (1/2 po)

3. Supportez les panneaux latéraux pour les éloigner **au moins** de 1,3 cm (1/2 po) d'une surface de niveau.

   Important: Les patins doivent supporter les lames de la vis sans fin au-dessus du sol.

4. Vérifiez que la lame racleuse est bien parallèle et à 3 mm (1/8 po) de la surface du sol.

   Remarque: Si le sol est fissuré, inégal ou irrégulier, réglez les patins de manière à élever la lame racleuse. Sur le gravier, réglez les patins plus bas pour éviter que la machine ne ramasse des cailloux.

5. Abaissez les patins jusqu'à ce qu'ils soient de niveau avec le sol.
6. Serrez fermement les écrous qui fixent les patins aux côtés de la fraise à neige.

   Remarque: Pour régler rapidement les patins s'ils sont desserrés, supportez la lame racleuse à 3 mm (1/8 po) du sol, puis rapprochez les patins du sol.

   Remarque: Si les patins sont excessivement usés, vous pouvez les retourner et les régler pour vous servir du côté intact.

Contrôle et réglage du câble de commande de déplacement

Périodicité des entretiens: Après les 2 premières heures de fonctionnement—Contrôlez et réglez le câble de commande de déplacement au besoin.

Une fois par an—Contrôlez le câble de commande de déplacement et réglez-le ou remplacez-le au besoin.

Si la machine ne bouge pas en marche avant ou arrière, ou si elle se déplace quand vous relâchez le levier de commande de déplacement, réglez le câble de déplacement.

Lorsque le levier de commande de déplacement est désengagé, vérifiez la goupille dans la fente allongée à gauche de la machine, au-dessus du pneu. L'avant de la fente et le bord avant de la goupille doivent être distants de 1 à 1,5 mm (1/32 à 1/16 po) (Figure 45).

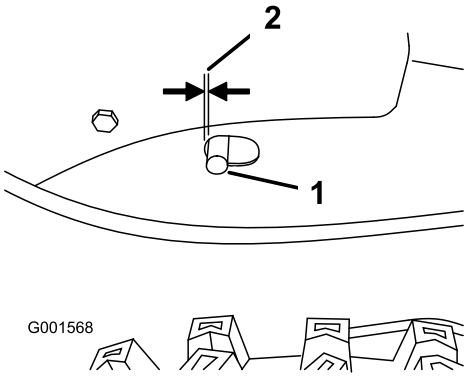


Figure 45

1. Goupille
2. 1 à 1,5 mm (1/32 à 1/16 po)

Si le câble gauche (déplacement) est mal réglé, procédez comme suit :

1. Desserrez l'écrou de blocage.

2. Desserrez ou serrez le tendeur pour régler la goupille jusqu'à obtention de l'écartement correct par rapport à l'avant de la fente.
3. Resserrez l'écrou de blocage (Figure 46).

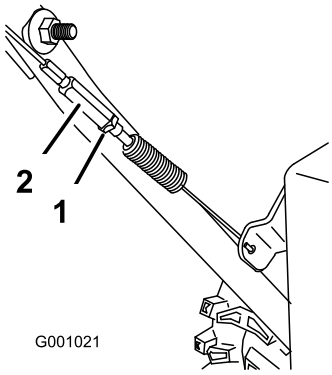


Figure 46

1. Écrou de blocage
2. Tendeur

Contrôle et réglage du câble de commande de la vis sans fin/turbine

Périodicité des entretiens: Après les 2 premières heures de fonctionnement—Contrôlez et réglez le câble de commande de la vis sans fin/turbine au besoin.

Une fois par an—Contrôlez le câble de commande de la vis sans fin/turbine et réglez-le ou remplacez-le au besoin.

1. Retirez les 2 vis du côté droit du couvercle de courroie, comme indiqué.
2. Soulevez le côté droit du couvercle de courroie (Figure 47).

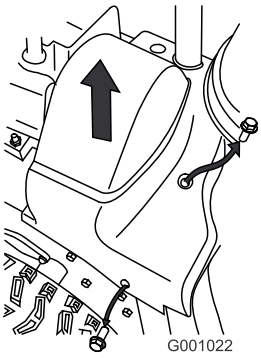


Figure 47

3. Lorsque le levier de commande de la vis sans fin/turbine est désengagé, vérifiez qu'il existe un écart de 1,5 mm (1/16 po) entre l'embrayage de vis sans fin et la patte, comme montré à la Figure 48.

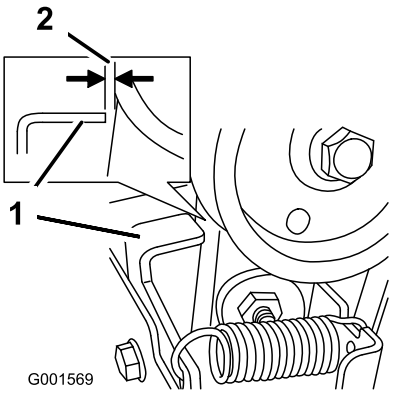


Figure 48

1. Patte
2. 1,5 mm (1/16 po)

4. Si le câble de commande de fraise à neige/turbine est mal réglé, procédez comme suit :
5. Desserrez l'écrou de blocage (Figure 49).

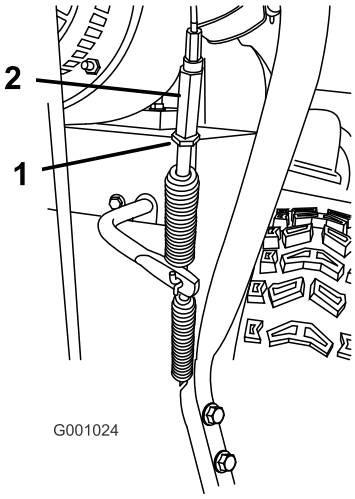


Figure 49

1. Écrou de blocage
2. Tendeur

6. Desserrez ou serrez le tendeur de réglage de la tension du câble (Figure 49).
7. Réglez le tendeur jusqu'à obtention de l'écart correct.
8. Resserrez l'écrou de blocage.
9. Insérez les 2 vis retirées précédemment dans le couvercle de la courroie.
10. Si le câble de commande de la fraise à neige/turbine est correctement réglé mais qu'un problème subsiste, contactez un réparateur agréé.

Contrôle du niveau d'huile du boîtier d'engrenages de fraise à neige

Périodicité des entretiens: Une fois par an—Contrôlez le niveau d'huile du boîtier d'engrenages de la fraise à neige et faites l'appoint si nécessaire.

1. Amenez la machine sur un sol plat et horizontal.
2. Nettoyez la surface autour du bouchon de tuyau (Figure 50).

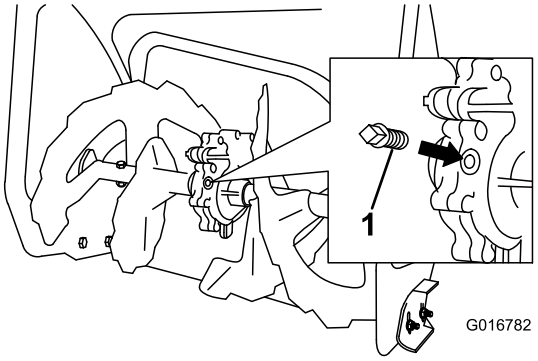


Figure 50

1. Obturateur de tuyau

3. Retirez le bouchon de tuyau du boîtier d'engrenages.
4. Vérifiez le niveau d'huile dans le boîtier d'engrenages. L'huile doit atteindre le niveau de trop plein dans l'ouverture du goulot de remplissage.
5. Si le niveau est insuffisant, ajoutez de l'huile pour engrenages GL-5 ou GL-6, SAE 85-95 EP dans le boîtier d'engrenages jusqu'au point de trop-plein.

   Remarque: N'utilisez pas d'huile synthétique.
6. Remettez le bouchon de tuyau dans le boîtier d'engrenages.

Vidange de l'huile moteur

Périodicité des entretiens: Après les 5 premières heures de fonctionnement—Vidangez l'huile moteur.

Toutes les 25 heures/Une fois par an (la première échéance prévalant)—Vidangez l'huile moteur.

Dans la mesure du possible, faites tourner le moteur juste avant la vidange pour réchauffer l'huile, afin de faciliter son écoulement et d'entraîner plus d'impuretés.

Utilisez une huile détergente automobile de classe de service API SF, SG, SH, SJ, SL ou supérieure. Reportez-vous au manuel du propriétaire du moteur.

Reportez-vous à la Figure 51 ci-dessous pour sélectionner la viscosité d'huile la mieux adaptée pour la plage de température extérieure anticipée :

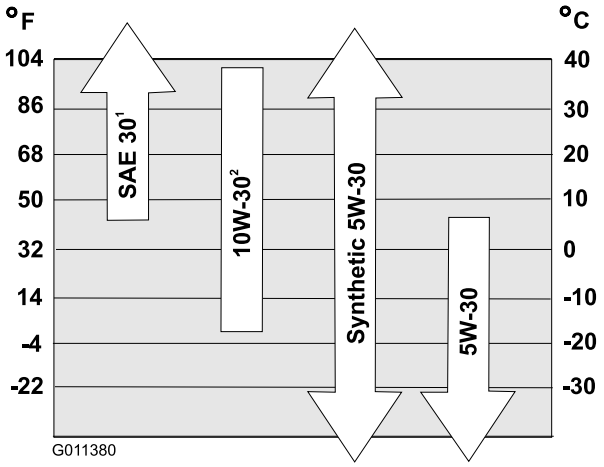


Figure 51

Capacités d'huile moteur

Modèle	Capacité d'huile moteur
38805	0,53 à 0,59 L (18 à 20 oz)

1. Nettoyez la surface autour du bouchon de vidange d'huile (Figure 52).

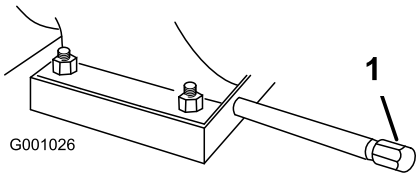


Figure 52

1. Bouchon de vidange d'huile

2. Placez un bac de vidange sous le tube de vidange et retirez le bouchon.
3. Vidangez l'huile.

   Remarque: Débarrassez-vous correctement de l'huile usagée en la déposant dans un centre de recyclage agréé.
4. Remettez le bouchon de vidange.
5. Remplissez le carter moteur. Voir 6 Plein d'huile du carter moteur (page 9).

Graissage de l'arbre hexagonal

Périodicité des entretiens: Une fois par an—Graissez l'arbre hexagonal.

Graissez légèrement l'arbre hexagonal une fois par an avec de l'huile moteur de type automobile (Figure 53).

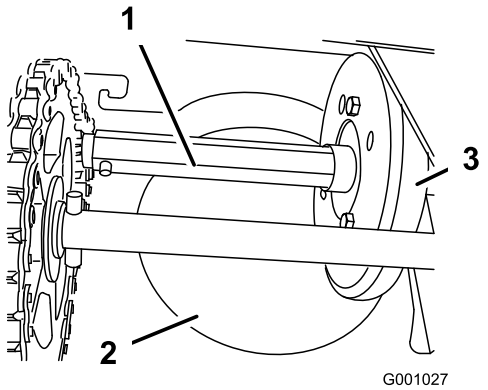


Figure 53

1. Arbre hexagonal
2. Plateau d'entraînement à friction en aluminium
3. Roue en caoutchouc

Important: Veillez à ne pas faire couler d'huile sur la roue en caoutchouc ou le plateau d'entraînement à friction en aluminium, sinon la transmission patinera (Figure 53).

1. Vidangez le réservoir de carburant.
2. Basculez la machine en avant sur le carter de la vis sans fin et calez-la pour qu'elle ne puisse pas tomber.
3. Retirez le couvercle arrière (Figure 54).

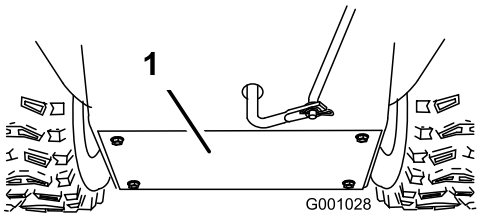


Figure 54

1. Plaque arrière

4. Placez le sélecteur de vitesses à la position R2.
5. Graissez **légèrement** l'arbre hexagonal à l'aide de votre doigt plongé dans l'huile moteur.
6. Placez le sélecteur de vitesses à la position 6.
7. Lubrifiez l'autre extrémité de l'arbre hexagonal.
8. Déplacez le sélecteur de vitesses en avant et en arrière à plusieurs reprises.
9. Montez le couvercle arrière et redressez la machine en position normale.

Remplacement de la bougie

Périodicité des entretiens: Toutes les 100 heures—Remplacez la bougie.

⚠ ATTENTION

Si vous remplacez la bougie alors que le moteur est chaud, vous risquez de vous brûler.

Attendez que le moteur ait refroidi avant de remplacer la bougie.

Utilisez une bougie Toro ou équivalente (Champion® RN9YC ou NGK BPR6ES).

1. Enlevez le capuchon (Figure 55).

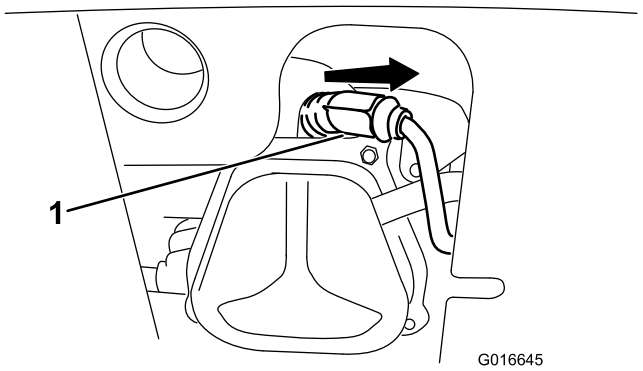


Figure 55

1. Capuchon de bougie

2. Nettoyez la surface autour de la base de la bougie.

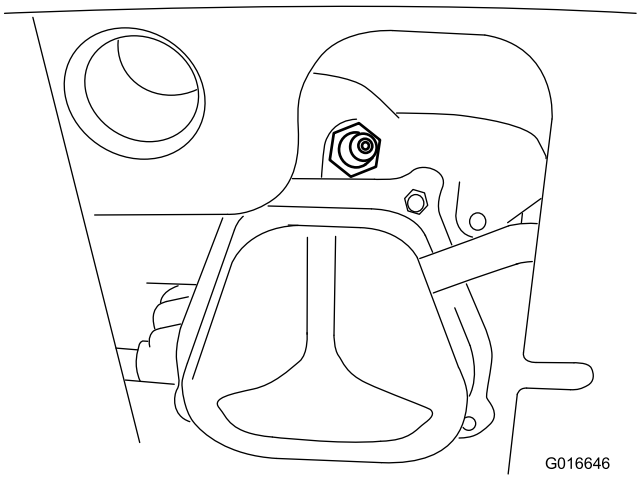


Figure 56

3. Enlevez la bougie d'allumage usagée et mettez-la au rebut.

   Remarque: Vous aurez besoin d'une rallonge de clé à douille pour cette opération.

4. Réglez l'écartement des électrodes de la nouvelle bougie à 0,76 mm (0,030 po), comme montré à la Figure 57.

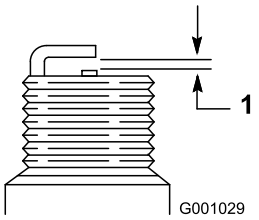


Figure 57

1. 0,76 mm (0,030 po)

5. Installez la nouvelle bougie d'allumage, serrez-la fermement et reliez le câble d'allumage à la bougie.

   Remarque: Assurez-vous que le câble d'allumage s'enclenche bien en place sur la bougie.

Réglage du verrou de l'éjecteur

Si l'éjecteur ne se bloque pas à la position voulue ou ne se débloque pas quand vous voulez modifier sa position, réglez son verrou.

1. Retirez la fixation du couvercle du secteur denté (Figure 58), soulevez l'avant du couvercle et faites-le coulisser en arrière de façon à l'écarter.

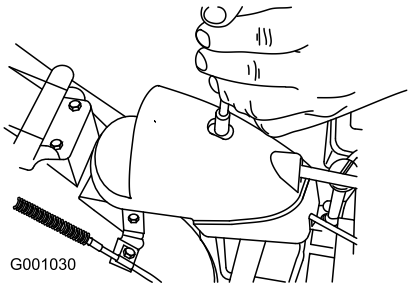


Figure 58

2. Desserrez le boulon du serre-câble (Figure 59).

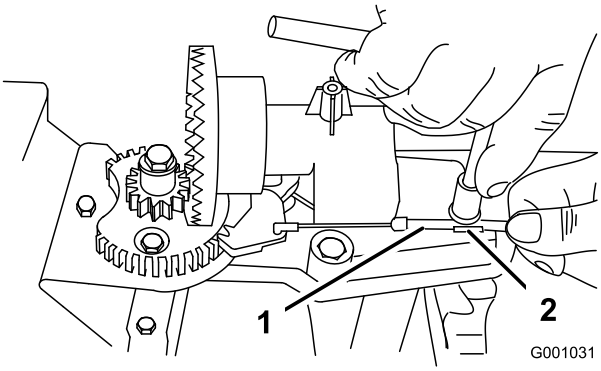


Figure 59

1. Gaine du câble
2. Serre-câble

3. Saisissez la gaine du câble et déplacez-la vers l'avant de la machine jusqu'à ce que le cliquet de verrouillage de l'éjecteur s'engage complètement dans les dents du secteur (Figure 59 et Figure 60).

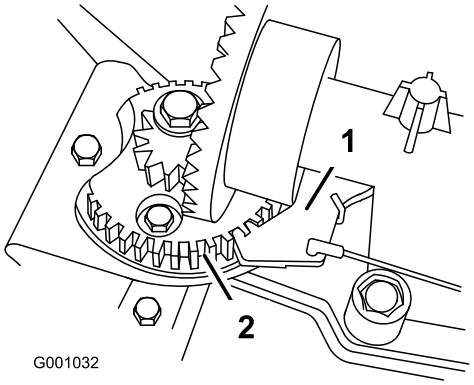


Figure 60

1. Cliquet de verrouillage de l'éjecteur
2. Dents du secteur

   Remarque: Le cliquet est rappelé par ressort et s'engage naturellement dans les dents du secteur (Figure 60).

4. Éliminez le mou du câble en tirant la gaine en arrière.
5. Serrez le boulon sur le serre-câble en veillant à ne pas arracher la partie en plastique.
6. Montez et fixez le couvercle du secteur denté.

Remplacement des courroies d'entraînement

Si la courroie d'entraînement de la vis sans fin/turbine ou la courroie de transmission est usée, imbibée d'huile ou autrement endommagée, demandez à un réparateur agréé de remplacer la courroie.

Remplacement de l'ampoule du phare

Utilisez une ampoule halogène **GE 899 de 37 W.** Ne touchez pas l'ampoule avec les doigts et ne la laissez pas exposée à la poussière ou à l'humidité.

1. Débranchez le connecteur à l'arrière du phare (Figure 61).

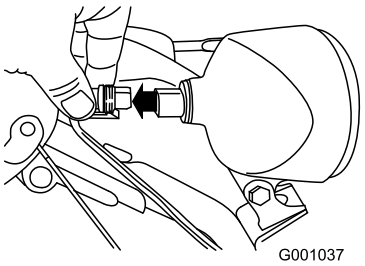


Figure 61

2. Tournez la base de l'ampoule dans le sens anti-horaire jusqu'à la butée (Figure 62).

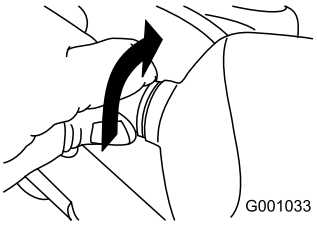


Figure 62

3. Sortez directement l'ampoule de l'arrière du phare (Figure 63).

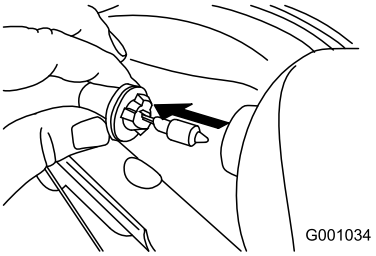


Figure 63

4. Introduisez une ampoule neuve dans le phare par l'arrière (Figure 64).

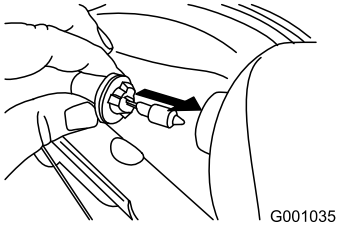


Figure 64

5. Tournez l'embase de l'ampoule dans le sens horaire jusqu'à ce qu'elle soit bien vissée (Figure 65).

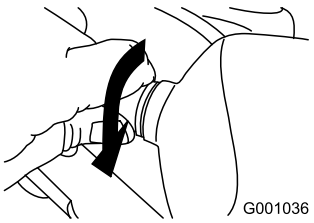


Figure 65

6. Branchez le connecteur du fil directement à l'arrière du phare en l'enfonçant bien en place (Figure 66).

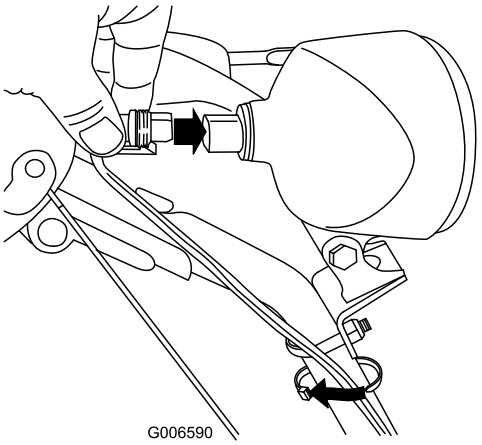


Figure 66

Remisage

⚠ ATTENTION

- **Les vapeurs d'essence sont explosives.**
- **Ne conservez pas l'essence plus d'un mois.**
- **Ne remisez pas la machine dans un local fermé où se trouve une flamme nue.**
- **Laissez refroidir le moteur avant de remiser la machine.**

Préparation de la machine au remisage

1. Lors du dernier plein de l'année, ajoutez du stabilisateur au carburant frais.

   Remarque: Le carburant ne doit pas être stocké plus longtemps que ne le recommande le fabricant du stabilisateur.

2. Faites tourner le moteur 10 minutes pour faire circuler le carburant traité dans tout le circuit d'alimentation.
3. Laissez tourner le moteur de la machine jusqu'à ce qu'il s'arrête faute de carburant.
4. Amorcez et remettez le moteur en marche.
5. Laissez le moteur tourner jusqu'à ce qu'il s'arrête de nouveau. Le moteur est suffisamment sec lorsqu'il n'y a plus moyen de le faire démarrer.
6. Arrêtez le moteur et laissez-le refroidir.
7. Enlevez la clé de contact.
8. Nettoyez soigneusement la machine.
9. Retouchez les surfaces écaillées avec une peinture en vente chez un dépositaire-réparateur agréé. Poncez les zones abîmées avant de les peindre et utilisez un produit antirouille pour prévenir la corrosion.
10. Serrez toutes les vis, tous les boulons et tous les contre-écrous qui en ont besoin. Réparez ou remplacez les pièces endommagées.
11. Couvrez la machine et remisez-la dans un endroit propre et sec, hors de la portée des enfants.

Remise en service après remisage

Effectuez les procédures d'entretien annuelle qui sont indiquées dans le Programme d'entretien recommandé.

Dépistage des défauts

Problème	Cause possible	Mesure corrective
Le démarreur électrique ne fonctionne pas (modèles à démarrage électrique seulement).	1. Le cordon d'alimentation n'est pas branché à la prise secteur ou à la machine.	1. Raccordez le cordon d'alimentation à la prise et/ou la machine.
	2. Le cordon d'alimentation est usé, corrodé ou endommagé.	2. Changez le cordon d'alimentation.
	3. La prise n'est pas sous tension.	3. Demandez à un électricien qualifié de mettre la prise sous tension.
Le moteur ne démarre pas ou démarre difficilement.	1. La clé ne se trouve pas dans le commutateur d'allumage ou se trouve à la position Arrêt.	1. Introduisez la clé dans le commutateur d'allumage et tournez-la à la position Contact établi.
	2. Le starter se trouve à la position fermée et l'amorceur n'a pas été actionné.	2. Placez le starter à la position ouverte et appuyez à 3 reprises sur l'amorceur.
	3. Le robinet d'essence est fermé.	3. Ouvrez le robinet d'arrivée de carburant.
	4. La commande d'accélérateur ne se trouve pas à la position Haut régime.	4. Placez la commande d'accélérateur en position Haut régime.
	5. Le réservoir de carburant est vide ou le circuit d'alimentation contient du carburant qui n'est pas frais.	5. Vidangez et/ou faites le plein du réservoir de carburant avec de l'essence fraîche (qui n'a pas été stockée plus d'un mois). Si le problème persiste, consultez un dépositaire réparateur agréé.
	6. Le fil de la bougie est mal branché ou débranché.	6. Branchez la bougie.
	7. La bougie est piquée ou encrassée, ou l'écartement des électrodes est incorrect.	7. Contrôlez la bougie et réglez l'écartement des électrodes au besoin. Remplacez la bougie si elle est piquée, encrassée ou fissurée.
	8. Le bouchon d'aération du réservoir de carburant est bouché.	8. Éliminez l'obstruction ou changez le bouchon.
	9. Le niveau d'huile dans le carter moteur est trop bas ou trop élevé.	9. Faites l'appoint ou vidangez suffisamment d'huile pour amener le niveau au repère du plein sur la jauge.
Le moteur tourne irrégulièrement.	1. Le starter se trouve à la position en service.	1. Réglez le starter à la position fermée.
	2. Le robinet d'essence n'est pas complètement ouvert.	2. Ouvrez le robinet d'arrivée de carburant.
	3. Le réservoir de carburant est presque vide ou contient du carburant pas frais.	3. Vidangez et faites le plein du réservoir de carburant avec de l'essence fraîche (qui n'a pas été stockée plus d'un mois). Si le problème persiste, consultez un dépositaire réparateur agréé.
	4. Le fil de la bougie est mal branché.	4. Branchez la bougie.
	5. La bougie est piquée ou encrassée, ou l'écartement des électrodes est incorrect.	5. Contrôlez la bougie et réglez l'écartement des électrodes au besoin. Remplacez la bougie si elle est piquée, encrassée ou fissurée.
	6. Le niveau d'huile dans le carter moteur est trop bas ou trop élevé.	6. Faites l'appoint ou vidangez suffisamment d'huile pour amener le niveau au repère du plein sur la jauge.

Problème	Cause possible	Mesure corrective
Le moteur tourne mais la machine éjecte mal la neige ou pas du tout.	1. La commande 'accélérateur ne se trouve pas à la position Haut régime lors du déneigement. 2. La machine se déplace trop rapidement pour déneiger correctement. 3. Vous tentez de déblayer une quantité de neige trop importante par bande. 4. Vous tentez de déblayer de la neige très lourde ou très mouillée. 5. L'éjecteur est obstrué. 6. La courroie de la vis sans fin/turbine est détendue ou ne se trouve plus sur la poulie. 7. La courroie de la vis sans fin/turbine est usée ou cassée.	1. Placez la commande d'accélérateur en position Haut régime. 2. Sélectionnez un rapport inférieur. 3. Réduisez la quantité de neige déblayée par bande. 4. Ne surchargez pas la machine avec de la neige très lourde ou mouillée. 5. Dégagez l'éjecteur. 6. Montez et/ou réglez la courroie d'entraînement de la vis sans fin/turbine. Consultez le site www.Toro.com pour de plus amples informations d'entretien ou portez la machine chez un réparateur agréé. 7. Remplacez la courroie d'entraînement de la vis sans fin/turbine. Consultez le site www.Toro.com pour de plus amples informations d'entretien ou portez la machine chez un réparateur agréé.
L'éjecteur ne se verrouille pas en place ou ne bouge pas.	1. Le verrou de l'éjecteur est mal réglé.	1. Réglez le verrou de l'éjecteur
La machine ne déblaye pas correctement la neige..	1. Les patins et/ou la lame racleuse sont mal réglés. 2. Les pneus ne sont pas gonflés à la même pression.	1. Réglez les patins et/ou la lame racleuse. 2. Contrôlez et ajustez la pression de l'un ou des deux pneus.

Remarques:

Remarques:

Remarques:

Déclaration de garantie de conformité à la réglementation sur le contrôle des émissions

Pour les États-Unis, la Californie et le Canada

374-0299

Droits et obligations de garantie

La direction californienne des ressources atmosphériques (CARB), l'agence américaine de défense de l'environnement (EPA) et The Toro Company ont le plaisir de vous présenter la garantie du système antipollution dont bénéficie votre petit moteur/équipement non routier année-modèle 2015–2016. Les moteurs de petite cylindrée/équipements non routiers utilisé en Californie et aux États-Unis, doivent être conçus, construits et certifiés pour satisfaire à des normes anti-smog strictes. The Toro Company garantit le système antipollution de votre petit moteur/équipement non routier pour la durée mentionnée ci-dessous, sauf en cas d'usage abusif, de mauvais traitement ou de mauvais entretien du moteur/de l'équipement.

Votre système antipollution peut inclure des pièces telles que le carburateur, le système d'injection de carburant, le système d'allumage, le catalyseur, les réservoirs, canalisations et bouchons de carburant, les soupapes, cartouches absorbantes des vapeurs d'essence, filtres, flexibles de vapeur, colliers de serrage, raccords et autres composants connexes du système antipollution.

Lorsqu'une condition couverte par la garantie existe, la société The Toro Company s'engage à réparer votre petit engin/équipement tout terrain gratuitement, frais de diagnostic, pièces et main-d'œuvre compris.

Garantie du fabricant

Ce système antipollution bénéficie d'une garantie de deux ans. Toute pièce du système antipollution de votre moteur/équipement qui s'avère défectueuse sera réparée ou remplacée par The Toro Company.

Responsabilités du propriétaire

En tant que propriétaire du petit moteur non routier, vous devez effectuer les entretiens nécessaires énoncés dans le *manuel de l'utilisateur*. Nous vous conseillons de conserver tous les reçus relatifs à l'entretien de votre petit moteur/équipement non routier, mais nous ne pouvons réfuter la garantie simplement pour non présentation des reçus.

En tant que propriétaire du petit moteur/équipement non routier, vous devez néanmoins être informé que nous pourrons éventuellement refuser d'appliquer la garantie en cas de panne du moteur/équipement non routier ou de toute pièce causée par un usage abusif, un mauvais traitement ou un mauvais entretien, ou encore des modifications non agréées.

Vous êtes dans l'obligation de confier votre petit moteur/équipement non routier à un réparateur agréé dès qu'un problème se présente. Les réparations couvertes par la garantie doivent être effectuées le plus rapidement possible, dans un délai de trente (30) jours.

Pour tous renseignements concernant la couverture de garantie, veuillez nous contacter à l'adresse suivante :

Customer Care Department, Consumer Division
Toro Warranty Company
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420-1196, États-Unis
1–952–948–4027 (aux États-Unis et au Canada)
envoyez un courriel au Service client à : www.toro.com

Garantie générale du système antipollution

The Toro Company garantit au propriétaire d'origine et à chaque acheteur ultérieur que le moteur de petite cylindrée/équipement non routier est :

- Conçu, construit et certifié en conformité avec toutes les lois en vigueur en matière d'émissions; et
- Exempt de tout défaut de matériau ou vice de fabrication susceptible de provoquer la défaillance d'une partie sous garantie ; et
- Identique sous tous points de vue matériaux aux pièces telles que décrites dans la demande de certification.

La période de garantie commence à la date de réception du petit moteur/équipement non routier par le dernier acheteur. La période de garantie est de deux ans.

Sous réserve de certaines conditions et exclusions énoncées ci-après, la garantie sur les pièces liées au système antipollution se présente comme suit :

1. Toute pièce sous garantie dont le remplacement n'est pas prévu dans le cadre de l'entretien courant, tel que stipulé dans les instructions écrites fournies, est couverte pour la période de garantie stipulée ci-dessus. En cas de défaillance de la pièce pendant la période de garantie, cette dernière sera réparée ou remplacée par The Toro Company. Toute pièce ainsi réparée ou remplacée dans le cadre de la garantie sera couverte pendant le restant de la période de garantie.
2. Toute pièce sous garantie dont seul le contrôle régulier est stipulé dans les instructions écrites fournies, est couverte pour la période de garantie stipulée ci-dessus. Toute pièce réparée ou remplacée en vertu de la garantie sera couverte pour la durée de garantie restante.
3. Les pièces à remplacer dans le cadre de l'entretien courant, tel que stipulé dans les instructions écrites, sont couvertes par la garantie jusqu'à la date du premier remplacement prévu. En cas de défaillance de la pièce avant le premier remplacement prévu, cette dernière sera réparée ou remplacée par The Toro Company. Toute pièce ainsi réparée ou remplacée sous garantie bénéficiera d'une garantie au moins égale à la durée restante avant le premier remplacement prévu par l'entretien courant.
4. Les réparations ou remplacements des pièces couvertes aux termes de la présente garantie doivent être effectués à titre gracieux par un dépositaire-réparateur agréé.
5. Les entretiens ou réparations au titre de la garantie seront proposés par tous les dépositaires-réparateurs agréés pour l'entretien des moteurs ou équipements concernés.
6. Le propriétaire du petit moteur/de l'équipement non routier ne sera pas tenu de payer les diagnostics effectués sur une pièce défectueuse liée au système antipollution, dans la mesure où le diagnostic est réalisé chez un dépositaire réparateur agréé.
7. The Toro Company est responsable des dommages occasionnés à d'autres composants du moteur/de l'équipement par la panne d'une pièce sous garantie.
8. Durant toute la période de garantie des petits moteurs/équipements non routier telle que stipulée ci-dessus, The Toro Company disposera d'un stock suffisant de pièces sous garantie pour répondre à la demande anticipée pour ce type de pièces.
9. Des pièces de rechange agréées par le fabricant peuvent être utilisées pour les entretiens et réparations sous garantie et doivent être fournies gracieusement. Une telle utilisation ne limitera pas l'obligation de garantie de la société The Toro Company.

10. L'utilisation de pièces ajoutées ou modifiées et non approuvées par The Toro Company est interdite. L'utilisation par l'acheteur de pièces ajoutées ou modifiées et non agréées constituera un motif de rejet d'une réclamation au titre de la garantie. The Toro Company ne sera pas tenue de couvrir les pannes des pièces sous garantie causées par l'utilisation de pièces ajoutées ou modifiées et non agréées.

Pièces couvertes par la garantie

Les pièces suivantes du système antipollution sont couvertes par la garantie dans la mesure où ces pièces étaient présentes sur le moteur/l'équipement Toro et/ou le système d'alimentation fourni par Toro :

1. Pièces du circuit d'alimentation
   - Carburateur et organes internes
   - Dispositif d'enrichissement pour démarrage à froid (amorceur ou starter)
   - Pompe à carburant
   - Conduite d'alimentation, raccords et colliers de serrage
   - Réservoir de carburant, bouchon et attache
   - Cartouche à charbon actif
2. Système d'admission d'air
   - Filtre à air
   - Collecteur d'admission
   - Évent et conduite(s) du carter
   - Conduite de purge et raccords
3. Circuit d'allumage
   - Bougie(s) d'allumage et fil(s)
   - Circuit d'allumage par magnéto
4. Système d'échappement catalytique
   - Convertisseur catalytique
   - Collecteur d'échappement
   - Système d'injecteur d'air et soupape(s)
5. Divers éléments utilisés dans le système de contrôle des émissions
   - Soupapes, commutateurs et tringlerie
   - Connecteurs, raccords et supports

La garantie Toro

Une garantie limitée de trois ans (garantie limitée de 45 jours pour usage commercial)

Power Max HD et
Power Max
Souffleuses à neige à deux phases

Conditions et produits couverts

The Toro Company et sa filiale Toro Warranty, en vertu de l'accord passé entre elles, s'engagent conjointement à réparer le produit Toro mentionné ci-dessous utilisé à des fins résidentielles normales* s'il présente un défaut de fabrication ou cesse de fonctionner suite à la défaillance d'un composant pendant la période indiquée ci-dessous.

Cette garantie couvre le coût des pièces et de la main-d'œuvre, mais le transport est à votre charge.

Durées de la garantie à partir de la date d'achat d'origine :

Produits	Période de garantie`
Souffleuses à neige et accessoires Power Max HD et Power Max	3 ans
— Éjecteur Power Max HD et Power Max	À vie (propriétaire d'origine uniquement) [1]
— Déflecteur Power Max HD et Power Max	À vie (propriétaire d'origine uniquement) [1]
— Système anti-colmatage Power Max HD et Power Max	À vie (propriétaire d'origine uniquement) [1]
(Couvercle du carter de turbine en plastique)	

[6]Garantie à vie du châssis – Si le châssis principal, qui est constitué de pièces soudées ensemble pour former la structure du tracteur et sur lequel sont fixés d'autres composants, comme le moteur, se fissure ou est cassé pendant l'utilisation normale, il sera réparé ou remplacé, au choix de Toro, gratuitement dans le cadre de la garantie, pièces et main-d'œuvre comprises. Toute défaillance du châssis causée par un usage incorrect ou abusif et toute défaillance ou réparation requise pour cause de rouille ou de corrosion n'est pas couverte.

Garantie limitée pour usage commercial

Les produits Toro à moteur à essence utilisés à des fins commerciales, par des institutions ou donnés en location sont couverts contre tout défaut de fabrication ou de matériau pendant une période de 45 jours. Les défaillances de composants dues à une usure normale ne sont pas couvertes par cette garantie.

Comment faire intervenir la garantie

Si vous pensez que votre produit Toro présente un vice de matériau ou de fabrication, procédez comme suit :

1. Demandez à un dépositaire-réparateur Toro agréé de prendre en charge votre produit. Pour trouver le dépositaire le plus proche, consultez notre site web à www.Toro.com. Vous pouvez aussi appeler les numéros indiqués au point 3 pour consulter notre système permanent de localisation des dépositaires-réparateurs Toro.
2. Lorsque vous vous rendez chez le dépositaire-réparateur, apportez le produit et une preuve d'achat (reçu). Le dépositaire-réparateur diagnostiquera le problème et déterminera s'il est couvert par la garantie.
3. Si, pour une raison quelconque, vous n'êtes pas satisfait du diagnostic de votre dépositaire-réparateur ou des conseils prodigués, n'hésitez pas à nous contacter à l'adresse suivante :

   Toro Warranty Company
   Customer Care Department, RLC Division
   8111 Lyndale Avenue South
   Bloomington, MN 55420-1196, États-Unis
   Numéro vert : 866-336-5205 (aux États-Unis)
   Numéro vert : 866-854-9033 (au Canada)

Responsabilités du propriétaire

L'entretien de votre produit Toro doit être conforme aux procédures décrites dans le *Manuel de l'utilisateur*. Cet entretien courant est à vos frais, qu'il soit effectué par vous-même ou par un dépositaire-réparateur.

Ce que la garantie ne couvre pas

Il n'existe aucune autre garantie expresse, à part la garantie spéciale du système antipollution et du moteur pour certains produits. Cette garantie expresse ne couvre pas :

- Les frais normaux d'entretien ou de remplacement de pièces d'usure telles que lames, pales de rotor (palettes), lames racleuses, courroies, carburant, lubrifiants, vidanges d'huile, bougies, ampoules, réglages de câble/tringlerie ou des freins.
- Les produits ou pièces ayant subi des modifications ou un usage abusif, de négligence, ou nécessitant un remplacement ou une réparation en raison d'un accident ou d'un défaut d'entretien.
- Les frais de prise à domicile et de livraison.
- Tout dommage dû à un usage abusif, à un mauvais traitement ou à des accidents.
- Les réparations ou tentatives de réparation par quiconque autre qu'un dépositaire-réparateur Toro agréé.
- Les réparations requises en raison du non respect de la procédure recommandée relative au carburant (consultez le *Manuel de l'utilisateur* pour plus de détails)
  - La décontamination du système d'alimentation n'est pas couverte.
  - L'utilisation de carburant trop ancien (vieux de plus d'un mois) ou de carburant contenant plus de 10 % d'éthanol ou plus de 15 % de MTBE
  - L'omission de la vidange du système d'alimentation avant toute période de non utilisation de plus d'un mois.

Conditions générales

Toutes les réparations couvertes par les présentes garanties doivent être effectuées par un dépositaire-réparateur Toro agréé, à l'aide de pièces de rechange agréées par Toro. La réparation par un dépositaire-réparateur Toro agréé est le seul dédommagement auquel cette garantie donne droit.

The Toro Company et Toro Warranty Company déclinent toute responsabilité en cas de dommages secondaires ou indirects liés à l'utilisation des produits Toro couverts par ces garanties, notamment quant aux coûts et dépenses encourus pour se procurer un équipement ou un service de substitution durant une période raisonnable pour cause de défaillance ou d'indisponibilité en attendant la réparation sous garantie.

Toutes les garanties implicites relatives à la qualité marchande (à savoir que le produit est apte à l'usage courant) et à l'aptitude à l'emploi (à savoir que le produit est apte à un usage spécifique) sont limitées à la durée de la garantie expresse.

L'exclusion de la garantie des dommages secondaires ou indirects, ou les restrictions concernant la durée de la garantie implicite, ne sont pas autorisées dans certains états et peuvent donc ne pas s'appliquer dans votre cas.

Cette garantie vous accorde des droits spécifiques, auxquels peuvent s'ajouter d'autres droits qui varient selon les états.

Autres pays que les États-Unis et le Canada

Pour les produits Toro exportés des États-Unis ou du Canada, demandez à votre distributeur (dépositaire) Toro la police de garantie applicable dans votre pays, région ou état. Si, pour une raison quelconque, vous n'êtes pas satisfait des services de votre distributeur, ou si vous avez du mal à vous procurer les informations de garantie, adressez-vous à l'importateur Toro. En dernier recours, adressez-vous à Toro Warranty Company.

Droit australien de la consommation:

Les clients australiens trouveront des informations concernant le Droit australien de la consommation à l'intérieur du carton ou auprès de leur dépositaire Toro local.

*L'usage résidentiel normal désigne l'utilisation du produit sur le terrain où se trouve votre domicile. L'utilisation dans plusieurs lieux ou par des institutions ou la location est considérée comme un usage commercial, couvert par la garantie commerciale.